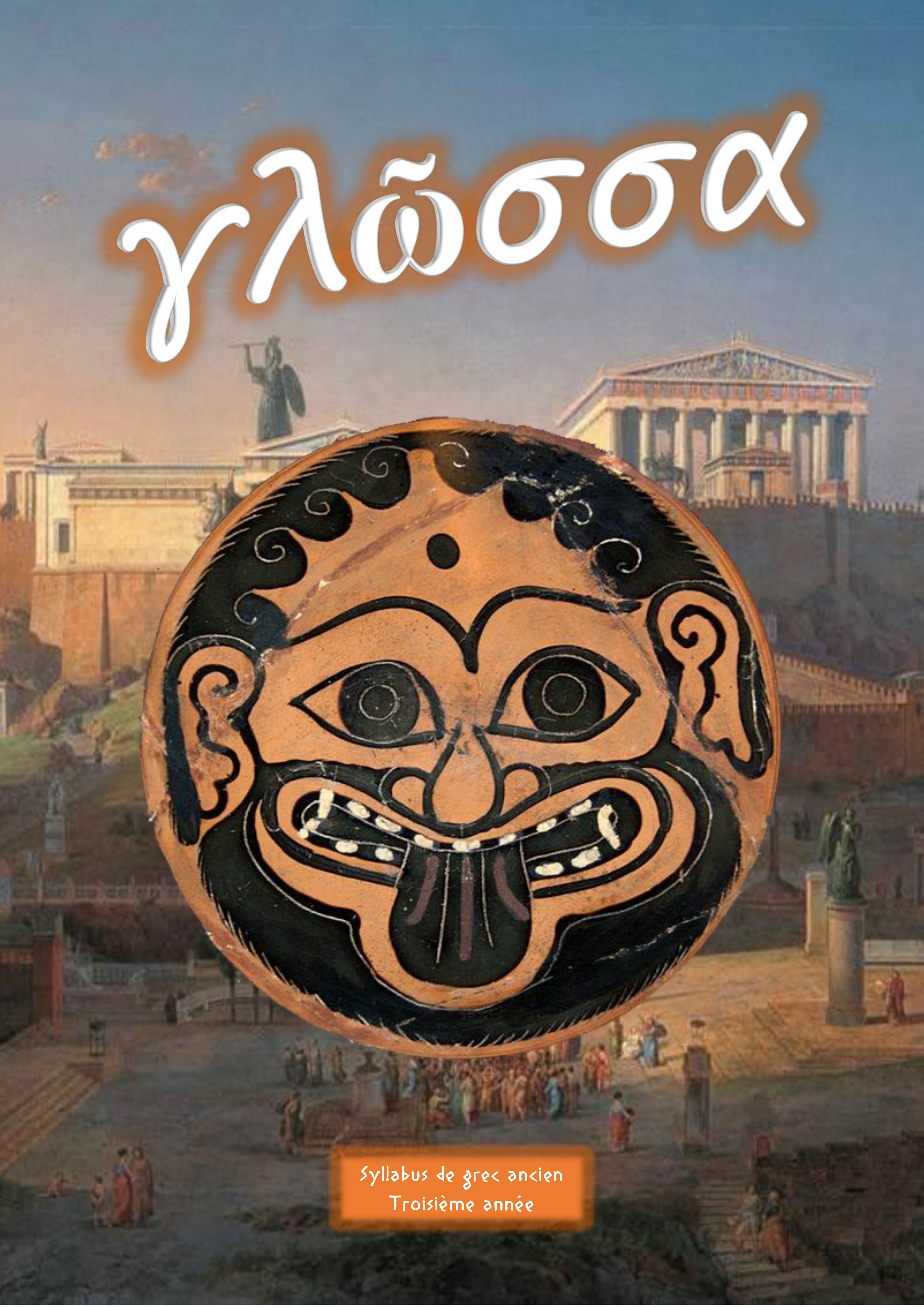
γλῶσσα



Syllabus de grec ancien
Troisième année

« *Tout ce que les hommes ont dit de mieux a été dit en grec.* »
Marguerite YOURCENAR, *Les Mémoires d'Hadrien*.


γλῶσσα

Table des matières






POLITIQUE


SCIENCES

L'alphabet

Observe bien les trois phrases suivantes :

- Buvez de ce whisky que le patron juge fameux.
- Voix ambigüe d'un cœur qui, au zéphyr, préfère les jattes de kiwi…
- Monsieur Jack, vous dactylographiez bien mieux que votre ami Wolf !

Que remarques-tu ?

. . . .

. . . .

Il s'agit d'un **pangramme** (du grec . . . . (« tout ») et . . . . (« la lettre »)).
En voici un autre, en grec ancien cette fois-ci, proposé par Lycurgue dans son discours *Contre Léocratès* (100.3-6). Les deux lignes représentent le même texte, le premier en minuscule, le second en majuscule :

ἐλήλυθεν ἐξῶν γραφὴν γραψάμενος
καὶ ἐμὲ διαβάλλων ἐλπίζειχρήματα λήψεσθαι

ἘΛΗΛΥΘΕΝ ἘΞΩΝ ΓΡΑΦΗΝ ΓΡΑΨΑΜΕΝΟΣ
ΚΑΙ ἘΜΕ ΔΙΑΒΑΛΛΩΝ ἘΛΠΙΖΕΙΧΡΗΜΑΤΑ ΛΗΨΕΣΘΑΙ

1. Saurais-tu retrouver les <u>vingt-quatre</u> lettres de l'alphabet grec dans leur version minuscule et majuscule ? Complète les deux premières colonnes du tableau présenté à la page suivante.

2. Le nom de certaines lettres n'a pas été indiqué dans le tableau, tu peux en effet t'aider de certaines expressions en français pour retrouver leur nom :
- le mot « alphabet » vient du des deux premières lettres de l'alphabet grec : α et β
- lors de processus nucléaires, de nombreux rayons γ sont produits
- lorsqu'un fleuve se jette dans la mer en formant un large triangle (comme le Nil, par exemple), on parle de son δ
- si tu ne réagis pas du tout face à une situation donnée, tu ne bouges pas d'un ι
- un individu quelconque, qui ne se démarque en rien, est appelé un individu λ
- le nombre π, très utile dans les calculs du cercle, vaut environ 3,14
- en mathématique, pour marquer la somme d'un ensemble, on la note Σ
- lorsqu'on évoque un sujet de manière exhaustive, on en a fait le tour de l' α à l' ω

3. Tu peux deviner la prononciation de plusieurs des lettres grecques grâce à leur ressemblance avec l'alphabet latin, mais pas de toutes. Le pangramme de Lycurgue va être relu lentement à trois reprises, à toi de compléter la prononciation des lettres qui n'ont aucun correspondant en français.

Minuscule	Majuscule	Nom	Prononciation	Exemple
α				
	Β			
γ				
	Δ			
ε		*epsilon*		
	Ζ	*dzêta*		
η		*êta*		
	Θ	*thêta*		
ι				
	Κ	*kappa*		
λ				
	Μ	*mu*		
ν		*nu*		
	Ξ	*xi*		
ο		*omicron*		
	Π			
ρ		*rho*		
	Σ			
τ		*tau*		
	Υ	*upsilon*		
φ		*phi*		
	Χ	*chi*		
ψ		*psi*		
	Ω			

Il existe aussi deux semi-voyelles qui n'existent plus en grec classique, mais qui ont parfois influencé la déclinaison et la conjugaison : le *y* (« yod ») et le *F* (« digamma »).
Tout comme en latin, lorsque deux voyelles sont en contact, elles peuvent former une **diphtongue** qui se prononcera dès lors différemment :

Diphtongue	Prononciation
αι	taille
ει	réveil
οι	boy

Diphtongue	Prononciation
αυ	squaw
ευ	feu
ου	loup

Lorsque la voyelle initiale est longue, le ι se place sous la voyelle, on parle alors de **ι souscrit** :

ᾳ , ῃ , ῳ

Si la lettre est majuscule, le ι est ajouté en minuscule à côté de la lettre, le ι est dit **adscrit** :

Αι , Ηι , Ωι

Les esprits

Nous avons vu précédemment qu'il existait en grec des esprits, petits signes qui se trouvent au-dessus (ou à côté pour les majuscules) de la première lettre de certains mots.

Nom grec	Traduction	Dérivé
ὥρα	la saison, le moment	heure
ἐπιστολή	la lettre	épistolaire
ἵππος	le cheval	hippodrome
παιδίον	l'enfant	pédagogue
εἰκών	l'image, le portrait	icône
ἀγορά	la place publique	agora
ὕπνος	le sommeil	hypnose
οἰκία	la maison	économie
ῥήτωρ	l'orateur	rhétorique
ἰδιώτης	le simple particulier	idiot
γραφή	l'écriture, l'écrit	graphologie
ᾠδή	le chant	ode
Ἅιδης	Hadès	Hadès
αἰτία	la cause, l'accusation	étiologie
ὀφταλμός	l'œil	ophtalmologie

Observe bien cette liste de noms grecs accompagnés d'un de leurs dérivés pour tenter de répondre à ces deux questions :

1°) à quels types de lettres sont réservés les esprits ?

. . . .

2°) à quoi servent les esprits ?

. . . .

Il existe deux types d'esprit en grec :
- l'esprit **doux** (᾿) marque l'absence d' . . . .
- l'esprit **rude** (῾) est le signe de l'aspirée initiale . . . .

Ce deuxième esprit est systématique sur les . . . et les . . . à l'initiale d'un mot.

En réalité, l'esprit rude provient de la lettre **êta** :

Les accents

Le français possède un certain nombre d'accents, lesquels ?

. . . .

Lesquels retrouves-tu dans la phrase suivante ?

> ἤτοι ὅτ᾽ ἐς πεδίον τὸ Τρωϊκὸν ἀθρήσειε, θαύμαζεν πυρὰ πολλὰ τὰ καίετο Ἰλιόθι πρὸ αὐλῶν συρίγγων τ᾽ ἐνοπὴν ὅμαδόν τ᾽ ἀνθρώπων *(Homère, L'Iliade X, v. 11-13)*

. . . .

Les mêmes accents se retrouvent donc en grec et en français, bien que l'accent . . . . ne soit pas représenté de la même manière (soit par le symbole . . . . ., soit par le symbole . . . . .). En pratique, l'accent grec indiquait où montait ou descendait le ton de la voix à la lecture d'un mot donné. Dans la mesure où le thème n'est pas un exercice requis au cours de grec, nous nous intéresserons relativement peu aux accents, même s'ils seront toujours indiqués.

La ponctuation

Tout comme en français, il existe en grec le point (.) et la virgule (,), mais deux autres signes de ponctuation existent :

- le point-virgule grec (;) fait office de point d'interrogation, parfois de point d'exclamation.
- le point en haut (·) marque une pause plus longue que la virgule mais moins que le point, proche du point-virgule ou des deux points français.

1. Lisez les mots suivants :

a) ὄρνις
b) Πέρσαι
c) προλέγω
d) Ξενοφῶν
e) ἐπιμέλομαι
f) παραλαμβάνω
g) καταψηφίζομαι
h) κυμινοπριστοκαρδαμογλύφος
i) ὀρθροφοιτοσυκοφαντοδικοταλαίπωρος
j) λοπαδοτεμαχοσελαχογαλεοκρανιολειψανοδριμυποτριμματοσιλφιοκαβομελιτοκατακεχυμενοκιχλεπικοσσυφοφαττοπεριστεραλεκτρυονοπτοκεφαλλιοκιγκλοπελειολαγῳοσιραιοβαφητραγανοπτερύγων

2. Lisez le texte suivant :

« Πολλάκις ἐθαύμασα τίσι ποτὲ λόγοις Ἀθηναίους ἔπεισαν οἱ γραψάμενοι Σωκράτην ὡς ἄξιος εἴη θανάτου τῇ πόλει. Ἡ μὲν γὰρ γραφὴ κατ᾽ αὐτοῦ τοιάδε τις ἦν· « Ἀδικεῖ Σωκράτης οὓς μὲν ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζων, ἕτερα δὲ καινὰ δαιμόνια εἰσφέρων· ἀδικεῖ δὲ καὶ τοὺς νέους διαφθείρων. » Πρῶτον μὲν οὖν, ὡς οὐκ ἐνόμιζεν οὓς ἡ πόλις νομίζει θεούς, ποίῳ ποτ᾽ ἐχρήσαντο τεκμηρίῳ; Θύων τε γὰρ φανερὸς ἦν πολλάκις μὲν οἴκοι, πολλάκις δὲ ἐπὶ τῶν κοινῶν τῆς πόλεως βωμῶν, καὶ μαντικῇ χρώμενος οὐκ ἀφανὴς ἦν. Διετεθρύλητο γὰρ ὡς φαίη Σωκράτης τὸ δαιμόνιον ἑαυτῷ σημαίνειν· ὅθεν δὴ καὶ μάλιστά μοι δοκοῦσιν αὐτὸν αἰτιάσασθαι καινὰ δαιμόνια εἰσφέρειν. Ὁ δ᾽ οὐδὲν καινότερον εἰσέφερε τῶν ἄλλων, ὅσοι μαντικὴν νομίζοντες οἰωνοῖς τε χρῶνται καὶ φήμαις καὶ συμβόλοις καὶ θυσίαις. Οὗτοί τε γὰρ ὑπολαμβάνουσιν οὐ τοὺς ὄρνιθας οὐδὲ τοὺς ἀπαντῶντας εἰδέναι τὰ συμφέροντα τοῖς μαντευομένοις, ἀλλὰ τοὺς θεοὺς διὰ τούτων αὐτὰ σημαίνειν, κἀκεῖνος δὲ οὕτως ἐνόμιζεν. Ἀλλ᾽ οἱ μὲν πλεῖστοί φασιν ὑπό τε τῶν ὀρνίθων καὶ τῶν ἀπαντώντων ἀποτρέπεσθαί τε καὶ προτρέπεσθαι· Σωκράτης δ᾽ ὥσπερ ἐγίγνωσκεν, οὕτως ἔλεγε· τὸ δαιμόνιον γὰρ ἔφη σημαίνειν. Καὶ πολλοῖς τῶν συνόντων προηγόρευε τὰ μὲν ποιεῖν, τὰ δὲ μὴ ποιεῖν, ὡς τοῦ δαιμονίου προσημαίνοντος· καὶ τοῖς μὲν πειθομένοις αὐτῷ συνέφερε, τοῖς δὲ μὴ πειθομένοις μετέμελε.»

(XÉNOPHON, Les Mémorables I, 1)



Il est primordial que tu fasses bien la différence entre les **esprits** et les **accents** :

- L'**esprit** (᾿ ou ῾) se place sur les mots commençant par une voyelle ou la lettre ρ et il doit être mémorisé comme une « lettre » à part entière.
- L'**accent** (´ , ` ou ˜) est un ajout plus moderne qui permet de préciser la prononciation d'un mot grec. Tu ne dois généralement pas y prendre en garde et il est inutile de l'étudier.

3. En te basant sur l'exemple, recopie l'alphabet en respectant leur position sur les lignes.

Αα Ββ Γγ Δδ Εε Ζζ Ηη Θθ

Ιι Κκ Λλ Μμ Νν Ξξ Οο Ππ

Ρρ Σσς Ττ Υυ Φφ Χχ Ψψ Ωω

4. Recopie les trois premières lignes du texte de la page précédente, sans les accents.

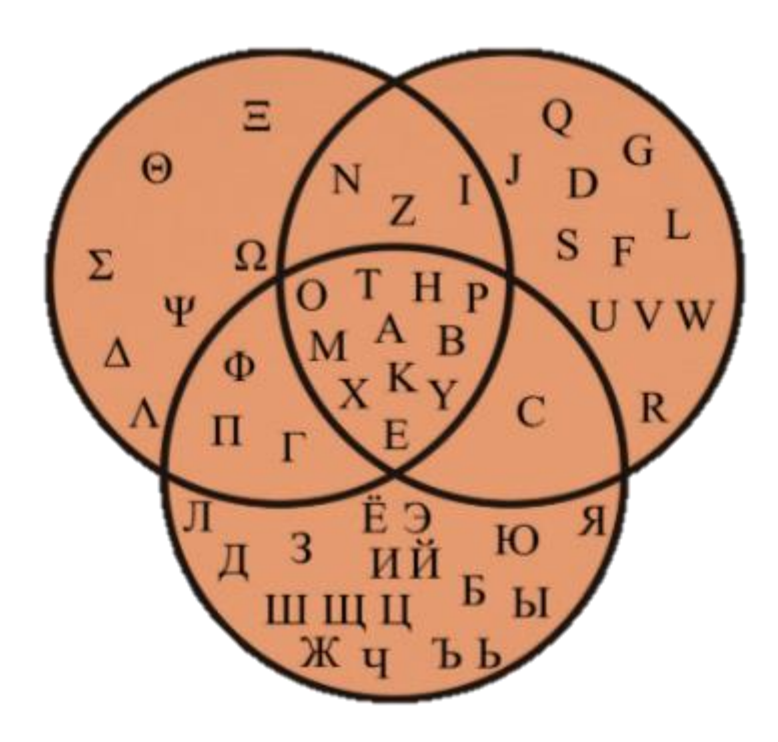
5. Après avoir transcrit les mots suivants en minuscules, classe-les par ordre alphabétique et cherche leur dérivé français.

ὈΡΘΟΓΡΑΦΙΑ – ῬΙΝΟΚΕΡΟΣ – ΕἼΔΩΛΟΝ – ἈΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ – ὉΡΙΖΩΝ – ἈΚΡΟΠΟΛΙΣ – ἘΝΘΟΥΣΙΑΣΜΟΣ – ἩΓΕΜΟΝΙΑ – ΑἼΣΘΗΤΙΚΟΣ – ὙΔΡΑ

6. Transcris les mots suivants en majuscules et classe-les par ordre alphabétique.

φοβερός – χρυσίον – ῥίπτω – μαθητής – διαγγέλλω – ζεῦγος – ἔνδοξος – ψυχρός

Origines de l'alphabet



Comme tu le sais, il existe de par le monde de nombreux alphabets différents, mais la plupart d'entre eux partagent une origine commune. En observant le diagramme de Venn des alphabets grec, latin et cyrillique, que constates-tu ?

. . . .

. . . .

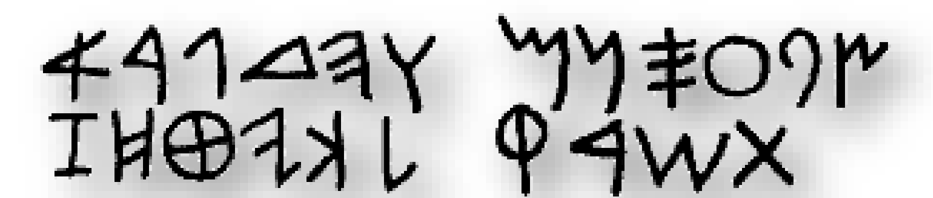
. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

En réalité, la plupart des alphabets occidentaux sont issus de l'alphabet cananéen (du nom biblique de la région de Canaan, aux alentours de l'Israël) et ont été transmis au départ par les peuples phéniciens. Leur alphabet a souvent évolué selon les époques et les lieux mais en voici une version possible :



Ces lettres à l'allure étrange provenaient en réalité d'idéogrammes ou de phonogrammes égyptiens : chaque lettre représente en réalité quelque chose de réel :



Hiéroglyphe égyptien tête de bœuf

proto-sinaïtique tête de bœuf

Aleph phénicien

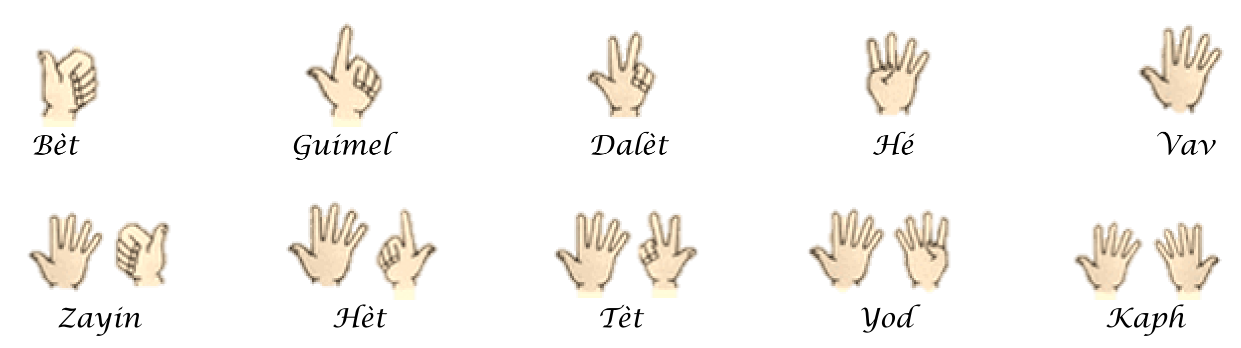
Aα

Alpha grec

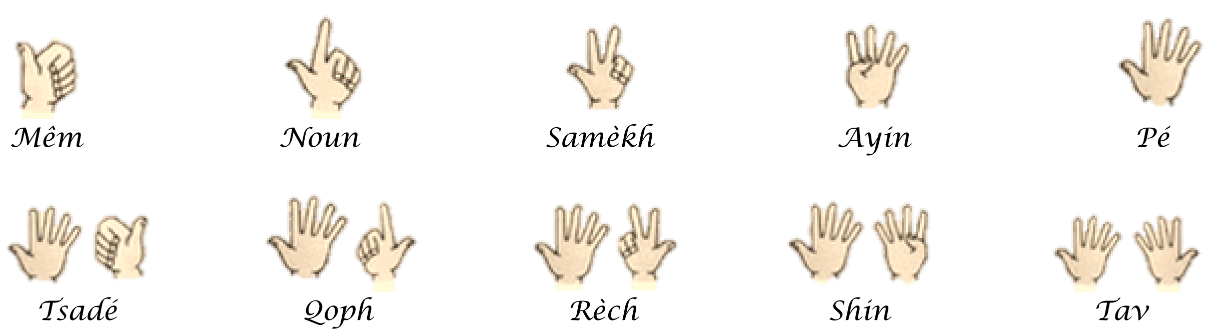
A étrusque

A romain

Le nombre de lettres dans l'alphabet phénicien n'est a priori pas anodin, celui-ci était certainement lié au système décimal associé au nombre de doigts de la main. En effet, les noms de la première et de la onzième lettre (aleph et lamèd) pouvaient signifier « apprendre ». Il est aisé d'imaginer la scène du professeur devant ses élèves déclamant « Aleph » (« Apprends ! ») que les élèves répétaient en comptant sur leurs doigts :



Le maître enchaînait en disant « Lamèd » (« Apprends ! »), et reprenait avec les dix lettres suivantes :



L'ordre de ces lettres lui-même n'aurait pas été choisi au hasard et correspondrait à une forme de philosophie : comme nous l'avons vu, l'aleph provient de la tête du taureau, animal qui, par sa bestialité, était associé au chaos et donc à l'origine du monde. Le bèt est à l'origine le signe de la maison, symbole de l'organisation, de la sédentarisation ; le guimel, évocation du chameau, implique l'idée de voyage, de commerce, de transport ; le dalèt, « la porte », nous ramène à l'idée que notre monde peut être fermé ou ouvert, que l'on peut se définir en tant que tribu ou s'ouvrir aux peuples voisins ; etc.

En réalité, il est possible que l'alphabet soit à lui tout seul un résumé de l'histoire de l'humanité telle qu'elle était perçue par les Anciens, porteur d'une philosophie en soi.



Évolution de l'alphabet

Deux langues anciennes

La langue de la plupart des peuples d'Eurasie a une même origine : l' . . . ., dont sont issus le grec et le latin. Ces deux langues antiques partagent donc un certain nombre de similitudes, même si toutes deux ont évolué séparément et se sont donc différenciées avec le temps.

Certaines différences morphologiques sont aisément remarquables :
Comme la plupart des langues anciennes, le grec et le latin se caractérisent notamment par le fait que les noms changent de formes selon leur fonction dans la phrase, il s'agit donc de langues à . . . .

Un nom latin pouvait prendre, au singulier et au pluriel, six formes différentes, six . . . . associés chacun à une série de fonctions : le nominatif, le vocatif, l'accusatif, le génitif, le datif et l'ablatif. En grec, l'ablatif n'existe pas, les fonctions qui lui sont attribuées étant dispersées entre le génitif et le datif.

Tous les noms ne prennent pas les mêmes terminaisons à chaque cas, il y a en effet plusieurs tableaux de déclinaisons différents à étudier : si le latin possédait . . . . déclinaisons différentes, le grec n'en possède que trois.

Du point de vue de la conjugaison, les verbes latins se classaient en . . . . conjugaisons tandis que les verbes grecs appartiennent tous à la même conjugaison. Néanmoins, nous verrons que, en grec, tous les verbes ne se conjuguent pas pour autant de manière identique.

Enfin, si le latin possédait deux . . . . (l'actif et le passif), le grec y ajout la voix moyenne, que nous étudierons plus tard cette année.

Deux cultures antiques

Les Romains et les Grecs, malgré leur proximité géographique, partagent deux modes de pensée fondamentalement différents. En forçant un peu le trait, on considère généralement que les Romains ont développé un système de pensée beaucoup plus concret que les Grecs dont le goût pour l'abstraction est réellement mis à l'honneur dans les textes philosophiques.

Les théories expliquant cette dissimilitude sont nombreuses :

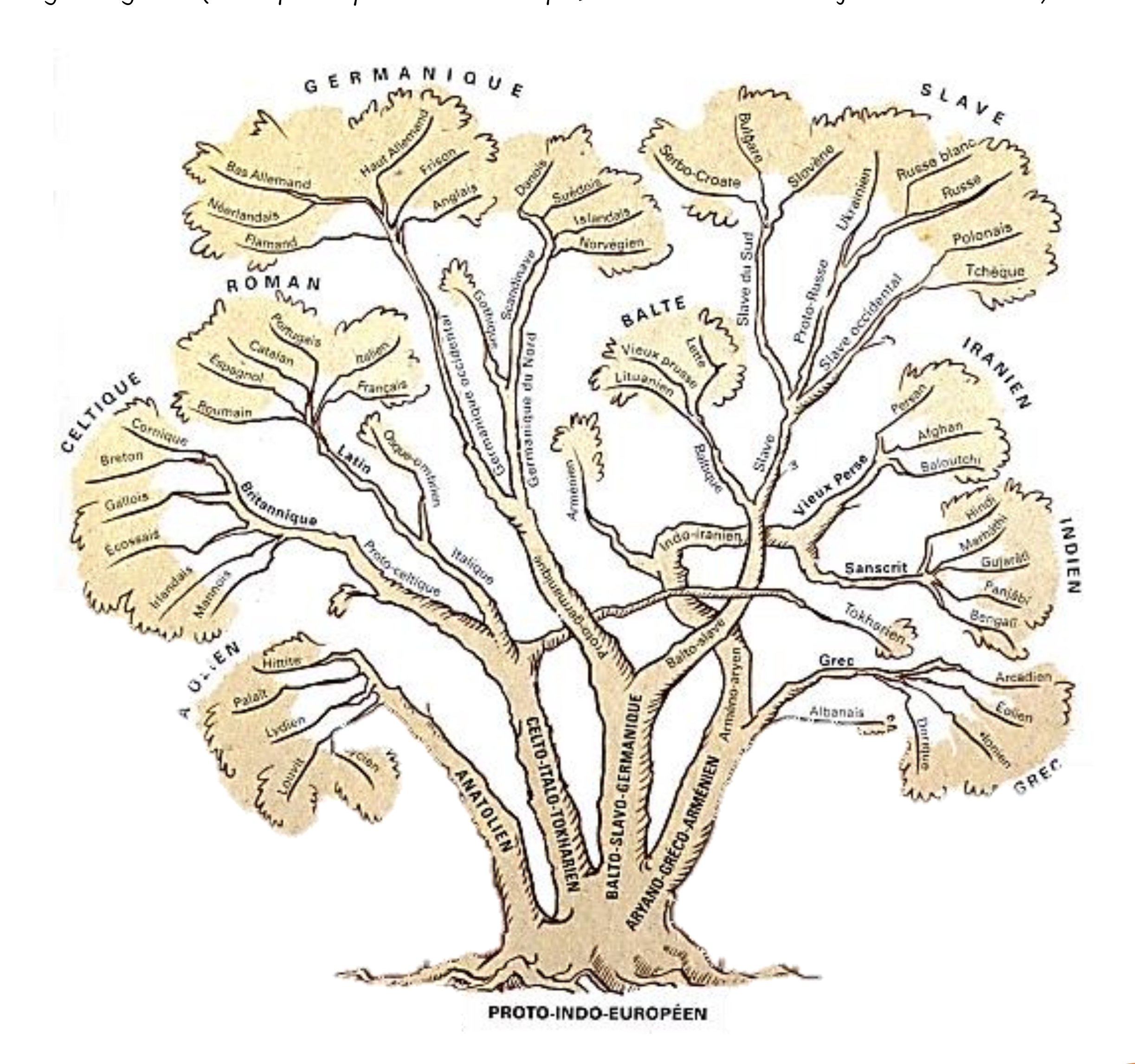
- Tandis que Rome était un vaste empire au pouvoir centralisé autour d'un seul homme (l'empereur), la Grèce était plutôt un ensemble de cités vivant de manière autonome, chacune selon l'organisation politique qui lui convenait le mieux.
- Les deux civilisations n'ont pas connu leur âge d'or à la même époque. Cinq siècles les séparent : la prospérité grecque est à son sommet au Ve siècle ACN, celle de Rome est située aux alentours du Ier siècle avant ou après J.-C..

- La philosophie a tenu une place centrale en Grèce (notamment à Athènes où elle a connu son plus grand essor), tandis que le peuple romain est souvent caricaturé comme un peuple de paysans très attentifs à l'aspect technique de ce qui l'entoure.

En pratique, cette vision manichéenne doit être nuancée dans de nombreux domaines, les Romains n'ayant jamais hésité à s'inspirer du modèle grec qui les a précédés, que ce soit dans le domaine du théâtre, de la poésie ou de la sculpture, par exemple.

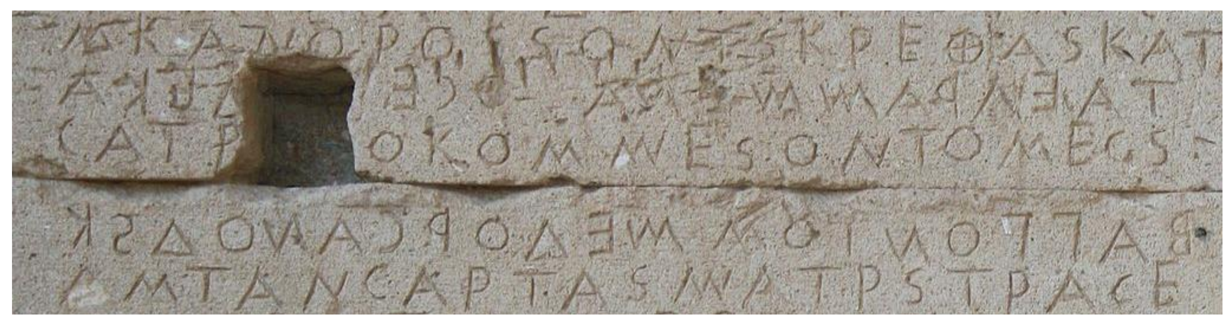
Origine des langues

La linguistique, étude scientifique de la langue, est une discipline encore relativement récente dont l'une des plus grandes découvertes est l'existence d'une parenté entre la grande majorité des langues du monde (Asie excepté et dialectes africains exceptés). En réunissant les langues selon leurs points communs, il a été possible de reconstituer un arbre généalogique des langues qui remonte à une langue originelle (mais qui est purement théorique, elle n'a certainement jamais été utilisée).



Le boustrophédon

À l'origine, le grec présent sur les inscriptions ne se lisait pas dans n'importe quel sens…



Détail du code de Gortyne

Géographie

Le grec scolaire

Chaque région de Grèce avait sa propre version de la langue grecque, avec sa prononciation et ses règles grammaticales spécifiques, son propre dialecte.
Le grec étudié à l'école est en fait l'attique, le dialecte officiel de la ville d'Athènes.

Dorien, Grec du nord-ouest
Attique, Ionien
Éolien, Thessalien, Béotien
Arcadien, Cypriote



Une particularité importante

Les *Hermeneumata Pseudodositheana* sont un texte qui nous est parvenu et qui semble bien avoir été le cours d'un jeune écolier romain en 280 PCN. Il nous offre systématiquement un texte grec traduit en latin. En voici quelques extraits :

Grec	Latin	Français
Υἱὲ προσφίλτατε, κατάδεξαι τοὺς ἐμοὺς λόγους μέγιστον κέρδος ἐστὶν τοῦ πατρὸς ἀκούειν. Ὄρθρισαι οὖν πρὸ πάντων ἐν τῆι σχολῆι διαφανέντος τοῦ οὐρανοῦ.	Fili amantissime, percipe meos sermones: maximum lucrum est patrem audire. Manica ergo ante omnia in scholam inlucescente caelo.	....
Ὁρῶ ὅτι λουσάμενος ἐπὶ δεῖπνον ἀπήρχου.	Video quod lotus ad cenam ibas.	....
Ἐπειδὴ φίλους ἐκάλεσα, ἐλθὲ πρὸς ἐμέ καὶ ἑτοίμασον ἡμῖν πάντα (...)	Quoniam amicos invitavi, veni ad me et para nobis omnia (...)	....

Relève les mots grecs qui ne semblent pas avoir de correspondant dans la version latine.

....

En t'appuyant sur la traduction, de quel type de mots s'agit-il (nature précise) ?

....

En grec, l'................ est exprimé lorsqu'il est défini (le, la, les).

L'................ indéfini (un, une, des) n'existe pas en grec.

L'................................, tout comme le nom, peut être décliné.

Observons…

Dans le texte suivant, relève toutes les formes de l'article défini et replace-les dans le tableau de la page suivante. Pour y parvenir, il faudra peut-être t'appuyer sur le vocabulaire fourni ainsi que sur tes connaissances en langue latine.

Ὥσπερ τοῖς ἀθλητικοῖς καὶ περὶ τὴν τῶν σωμάτων ἐπιμέλειαν ἀσχολουμένοις οὐ τῆς εὐεξίας μόνον οὐδὲ τῶν γυμνασίων φροντίς ἐστιν, ἀλλὰ καὶ τῆς κατὰ καιρὸν γινομένης ἀνέσεως — μέρος γοῦν τῆς ἀσκήσεως τὸ μέγιστον αὐτὴν ὑπολαμβάνουσιν — οὕτω δὴ καὶ τοῖς περὶ τοὺς λόγους ἐσπουδακόσιν ἡγοῦμαι προσήκειν μετὰ τὴν πολλὴν τῶν σπουδαιοτέρων ἀνάγνωσιν ἀνιέναι τε τὴν διάνοιαν καὶ πρὸς τὸνἔπειτα κάματον ἀκμαιοτέραν παρασκευάζειν.

Αὕτη μὲν ἡ τοῦ Ἐνδυμίωνος δύναμις ἦν. Σκευὴ δὲ πάντων ἡ αὐτή κράνη μὲν ἀπὸ τῶν κυάμων, μεγάλοι γὰρ παρ᾽ αὐτοῖς οἱ κύαμοι καὶ καρτεροί˙ θώρακες δὲ φολιδωτοὶ πάντες θέρμινοι, τὰ γὰρ λέπη τῶν θέρμων συρράπτοντες ποιοῦνται θώρακας, ἄρρηκτον δὲ ἐκεῖ γίνεται τοῦ θέρμου τὸ λέπος ὥσπερ κέρας˙ ἀσπίδες δὲ καὶ ξίφη οἷα τὰ Ἑλληνικά.

Τότε δ᾽ οὖν ἀσπασάμενοι τὸν βασιλέα καὶ τοὺς ἀμφ᾽ αὐτόν, ἐμβάντες ἀνήχθημεν ἐμοὶ δὲ καὶ δῶρα ἔδωκεν ὁ Ἐνδυμίων, δύο μὲν τῶν ὑαλίνων χιτώνων, πέντε δὲ χαλκοῦς, καὶ πανοπλίαν θερμίνην, ἃ πάντα ἐν τῷ κήτει κατέλιπον. Συνέπεμψε δὲ ἡμῖν καὶ Ἱππογύπους χιλίους παραπέμψοντας ἄχρι σταδίων πεντακοσίων.

LUCIEN, *L'Histoire véritable* I, 1 ; 14 ; 27.

1re déclinaison (féminin)
διάνοια, ης
ἐπιμέλεια, ης
εὐεξία, ης
κράνη, ης
πολλή, πολλῆς (*adjectif*)

2e déclinaison (masculin)
ἀθλητικός, οῦ (*adjectif*)
θέρμος, ου
κάματος, ου
κύαμος, ου
λόγος, ου
σπουδαιότερος, ου

2e déclinaison (neutre)
γυμνάσιον, ου
Ἑλληνικόν, οῦ
μέγιστον, ου

3e déclinaison (masculin-féminin)
ἄνεσις, ἀνέσεως
ἄσκησις, ἀσκήσεως
βασιλεύς, ῆος
δύναμις, εως
Ἐνδυμίων, Ἐνδυμίωνος
ἐσπουδακώς, κότος (*participe*)
κῆτος , εος
χιτών , ῶνος

3e déclinaison (neutre)
λέπος, εος
σῶμα , ατος

Autres
ἀμφ᾽ αὐτόν : *autour de lui*
καί : *et*

Déclinaison

	Masculin		Féminin		Neutre	
	Sg	Pl	Sg	Pl	Sg	Pl
Nom.						
Acc.						
Gén.						
Dat.						

Particularités

S'il existe aussi un article défini en français, les emplois de celui-ci en grec diffèrent parfois de ce que nous connaissons :

1°) Comme le montre la présence de « τοῦ Ἐνδυμίωνος » et de « ὁ Ἐνδυμίων » dans le texte, les noms propres sont eux aussi précédés d'un article lorsque la personne citée est particulièrement connue.

2°) L'article peut substantiver un adjectif, un pronom, un participe, un infinitif, un adverbe, une proposition, ou même un syntagme :

ex : τὸ λέγειν : le [fait de] lire, la lecture

τοῖς ἐσπουδακόσιν : à [ceux] qui s'intéressent à

τοὺς ἀμφ᾽ αὐτόν : les [gens] autour de lui

De la même manière, il arrive que l'article défini, pourtant présent en français, ne soit pas utilisé en grec :

1°) quand le mot est utilisé dans un emploi tellement général qu'il se définit par lui-même.

2°) lorsqu'il est en fonction d'attribut.

Enfin, remarquons que l'article n'est pas toujours accolé au nom qu'il détermine, soit qu'un génitif complément du nom s'insère entre les deux (« τὴν τῶν σωμάτων ἐπιμέλειαν »), soit un groupe prépositionnel.



En pratique, il faut donc être vigilant lorsque tu traduis un nom dans une phrase grecque :

- Si celui-ci est précédé d'un article, tu dois ajouter l'article défini « le », « la » ou « les ».
- Si celui-ci n'est précédé d'aucun article, tu dois ajouter l'article indéfini « un », « une » ou « des ».

Qu'est-ce qu'un mythe ?

La mythologie est certainement l'une des sources antiques ayant influencé le monde contemporain les plus riches qui soit.

Cette affiche du jeu « Age of Mythology » met trois personnages en évidence : qui sont-ils ? que montrent-ils sur l'étendue du terme « mythologie » ?

En te basant sur cette notice lexicale issue du dictionnaire grec-français, explique l'étymologie du mot « mythe ».

μῦθος, ου (ὁ) **I** parole, discours, sujet de discours *en gén.*; μῦθον τελεῖν, *Od.* faire une chose dont on a parlé; *particul.* **1** discours public || **2** récit || **3** rumeur || **4** nouvelle, message || **5** dialogue, conversation, entretien || **6** conseil, ordre, prescription || **7** résolution, décision, projet || **II** *après Hom.* fable, *particul.* : **1** légende, récit non historique, mythe || **2** *p. suite*, récit fabuleux, conte || **3** fable, apologue.

Tu connais certainement plusieurs mythes. Essaie de t'en remémorer quelques-uns et d'en tirer les principaux points communs. Que raconte un mythe ?

Texte

Un dieu pour Athènes

Quel meilleur mythe pour commencer un cours de grec que celui de la fondation d'Athènes elle-même ? La ville d'Athènes fondée, il lui fallait un dieu protecteur...

« Cécrops, né de la terre, au corps moitié humain et moitié serpent, fut le premier roi de l'Attique ; la région qui auparavant s'appelait Acté de son nom fut nommée Cécropia. C'est en ce temps-là, dit-on, que les dieux décidèrent de s'attribuer les différentes cités grecques, afin que chacun d'eux ait son culte propre. »

Ἔρχεται οὖν πρῶτος Ποσειδῶν ἐπὶ τὴν Ἀττικήν, καὶ πλήξας τῇ τριαίνῃ κατὰ μέσην τὴν ἀκρόπολιν

ἀποφαίνει θάλασσαν. Μετὰ δὲ τοῦτον, ἔρχεται Ἀθηνᾶ καὶ φυτεύει ἐλαίαν.

D'après Apollodore, *La Bibliothèque*, III, 14, 1.

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

1re déclinaison

Ἀθηνᾶ, ᾶς : Athéna
Ἀττική, ῆς : l'Attique
ἐλαία, ας : l'olivier
θάλασσα, ης : la mer
τρίαινα, ης : le trident

3e déclinaison

ἀκρόπολις, εως : l'acropole
Ποσειδῶν, ῶνος : Poséidon

Adjectifs

μέσος, η, ον : situé au milieu, au milieu
πρῶτος, η, ον : premier
πλήξας : ayant frappé (part. au nom. masc. sg)

Adjectif/Pronom

οὗτος, αὕτη, τοῦτο : celui-ci, celle-ci, ceci ; ce ...-ci, cette ...-ci

Verbes

ἀποφαίνω : faire paraître
ἔρχομαι : venir, arriver
φυτεύω : planter

Adverbes

οὖν : donc

Conjonction de coordination

καί : et

Prépositions

ἐπί + accusatif : sur, dans
κατά + accusatif : de haut en bas, sur
μετά + accusatif : après, à la suite de



Drachme à l'effigie d'Athéna

Outre le nom de leur cité, ce mythe eut un réel impact sur le quotidien des Athéniens, notamment en termes numismatiques. Quels éléments de cette pièce rappellent la déesse Athéna ?

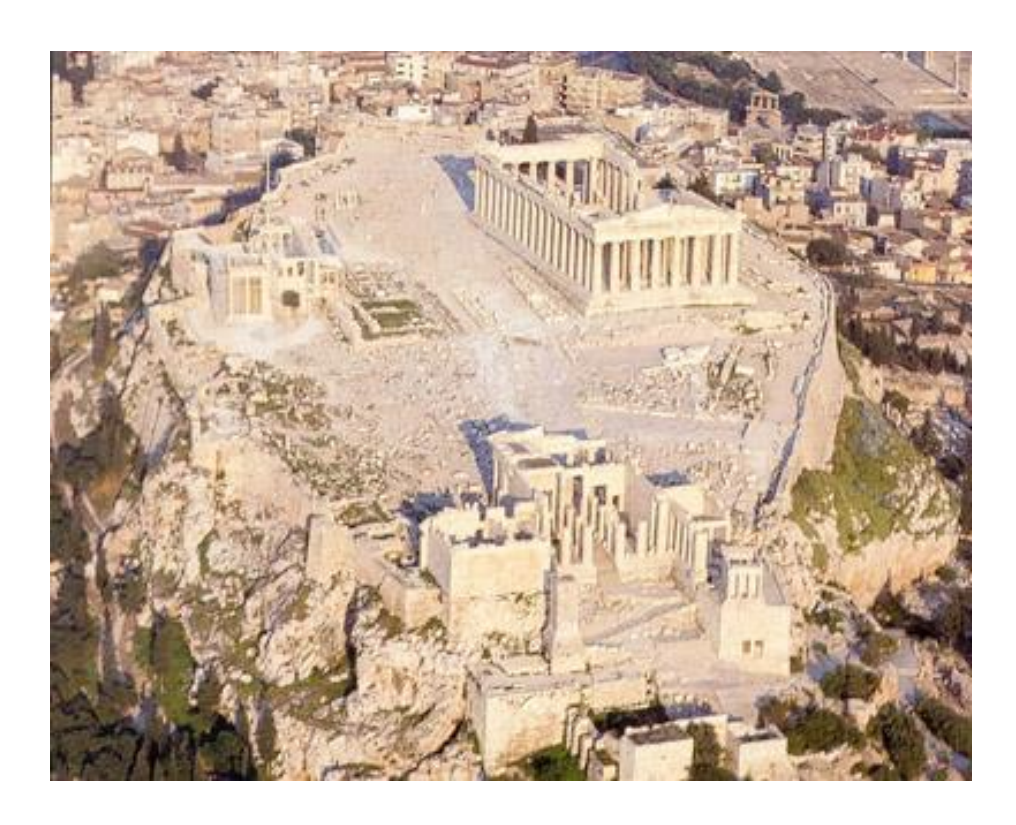
....

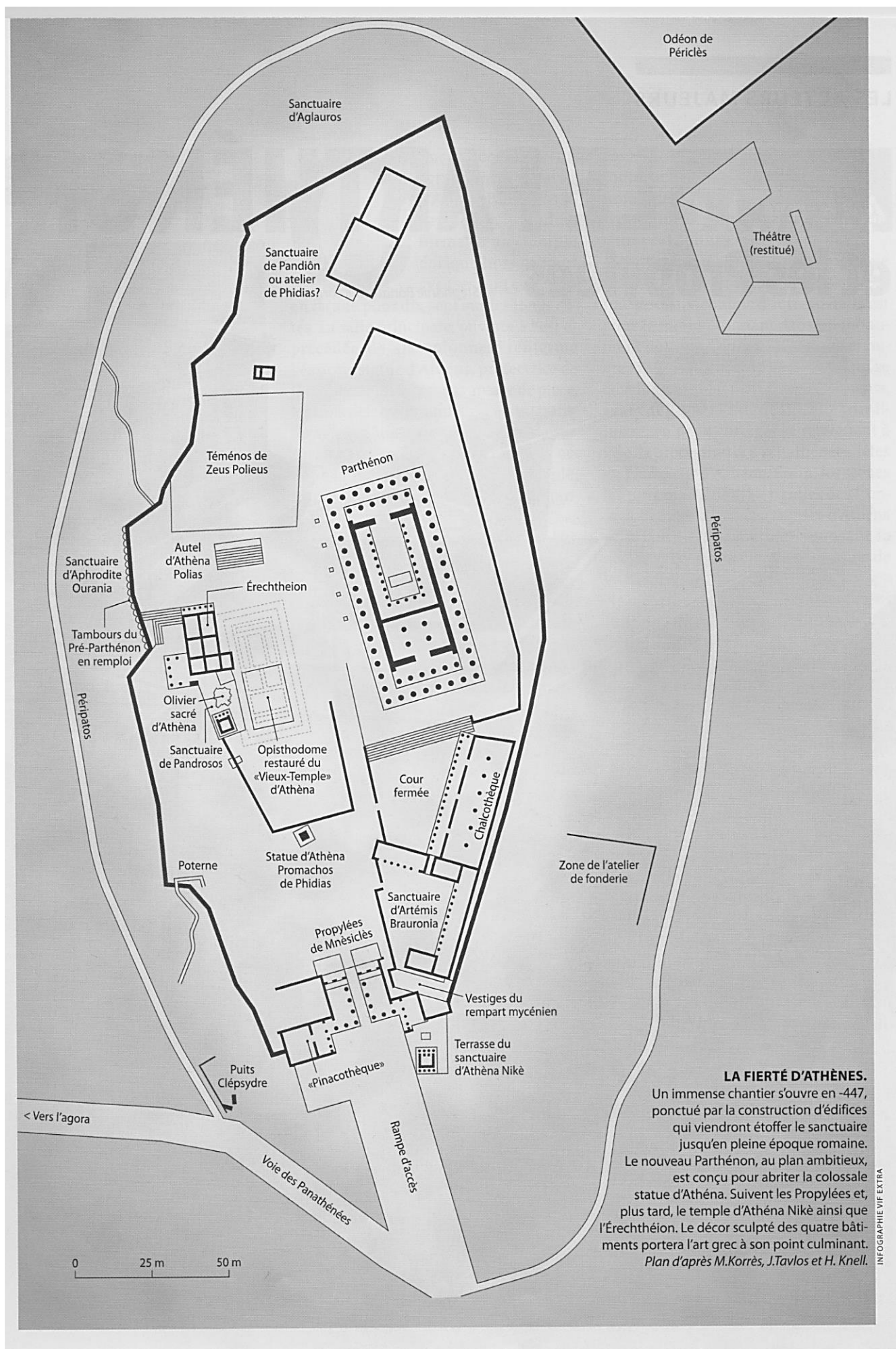
....

....

....

Y compris dans le domaine religieux puisque le principal temple d'Athènes, le Parthénon, était consacré à la déesse :





Plan de l'Acropole d'Athènes

Le mythe des Argonautes

En te basant sur tes connaissances lexicales et le tableau suivant, retrouve les deux racines du mot :

Héros principaux	Fils de dieux	Parents de Héros	Héros 'mineurs'
Jason	Zétès et Calaïs (fils de Borée)	Télamon (papa d'Ajax)	Argos (fils de Phrixos)
Thésée	Castor et Pollux	Pélée (père d'Achille)	Acaste (fils de Pélias)
Héraclès	Palémon (fils d'Héphaïstos)	Laërte (père d'Ulysse)	Idas et Lyncée (fils d'Apharée)
Orphée	Autolycos (fils d'Hermès)	Ménécée (père de Patrocle)	Amphiaraos (fils d'Oïclès)
	Eurytos (fils d'Hermès)		Cénée (fils de Coronos)
	Euphémos (fils de Poséidon)		Céphée (fils d'Aléos)
	Phanos et Staphylos (fils de Dionysos)		Atalante (fille de Schoénée)
			Actor (fils d'Hippasos)
	Erginos (fils de Poséidon)		Admète (fils de Phérès)
	Augias (fils d'Hélios)		Méléagre (fils d'Oénée)
	Ascalaphe et Ialmène (fils d'Arès)		Ancée (fils de Lycurgue)
			Poeas (fils de Taumachos)
			Butès (fils de Téléon)
			Périclymène (fils de Nélée)
			Iphiclos (fils de Thestios)
			Euryale (fils de Mécistée)
			Pénélos (fils d'Hippalmos)
			Leitos (fils d'Alector)
			Iphitos (fils de Naubolos)
			Astérios (fils de Cométès)
			Polyphème (fils d'Ealtos)

Argonaute → . . . .
→ . . . .

Que pourraient être les Argonautes ?

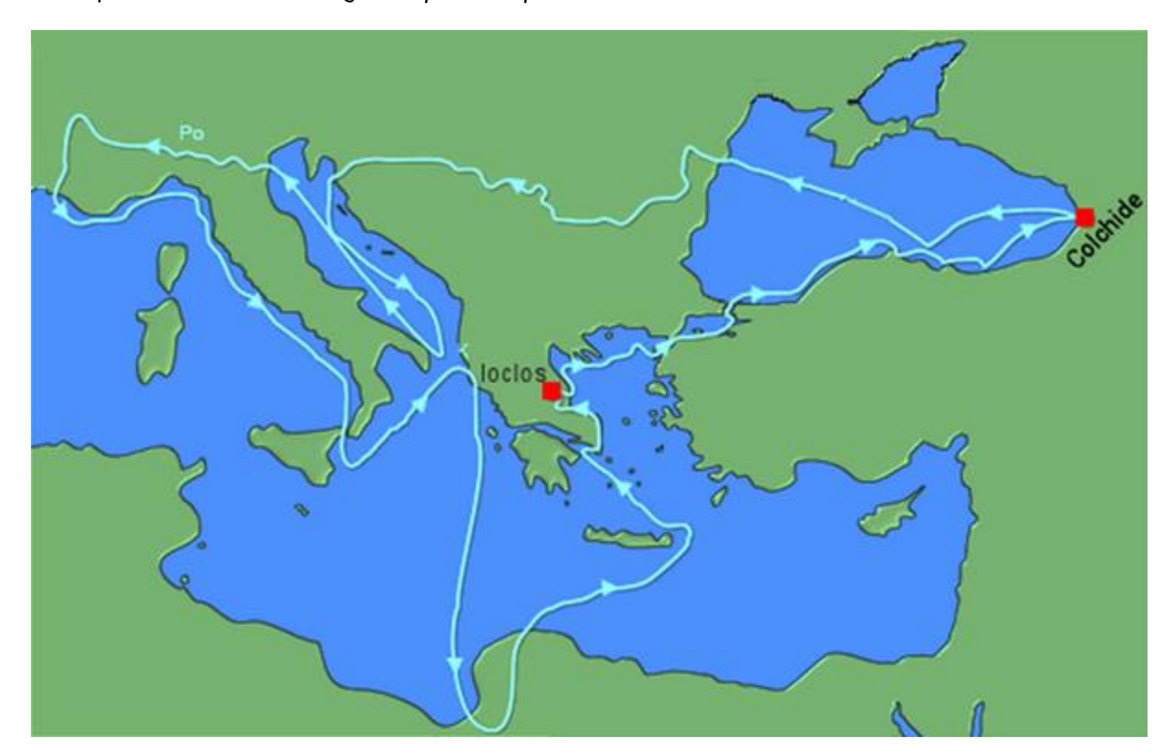
. . . .

. . . .

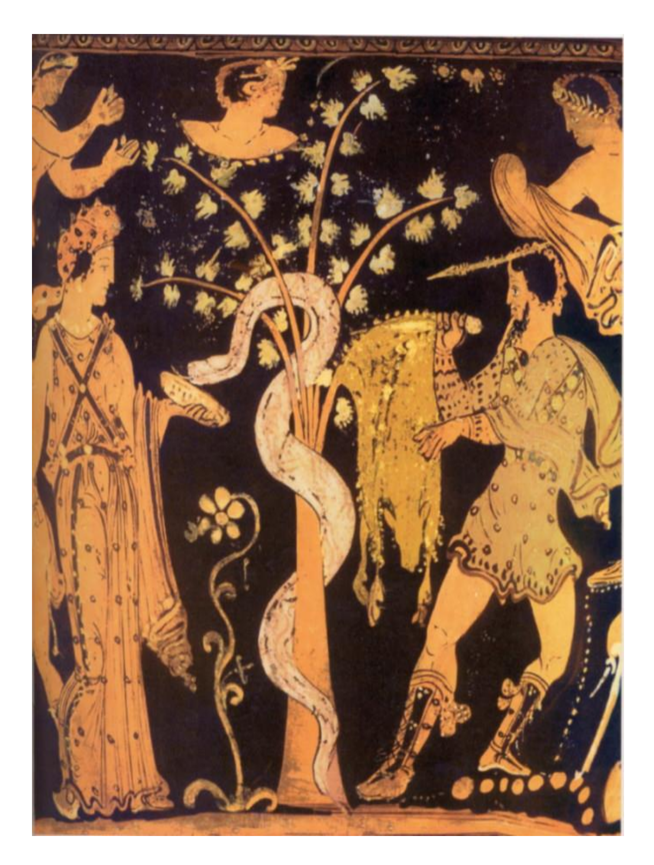
. . . .

. . . .

En conséquence, donne une légende possible pour la carte suivante :



. . . .





Deux peintures sur vase du mythe des Argonautes

Exercice

Prise de note sur les Argonautes

Jason

« J'ai deux taureaux aux pieds d'airain; de leur mufle s'exhalent des flammes : ils paissent dans la plaine d'Arès. Je les mets sous le joug et je les fais avancer dans cette âpre jachère d'Arès, vaste de quatre arpents; elle est vite fendue jusqu'au bout par la charrue : alors, ce n'est pas la semence de Déméter, la graine, que je jette dans les sillons. »

ἀλλ' ὄφεως δεινοῦ μεταλδήσκοντας ὀδόντας ἀνδράσι τευχησταῖς δέμας. Τοὺς δ' αὖθι (...) κείρω ἐμῷ ὑπὸ δορατὶ περισταδὸν ἀντιόωντας.

D'après Apollonios de Rhodes, *Argonautiques*, III, 409-415.

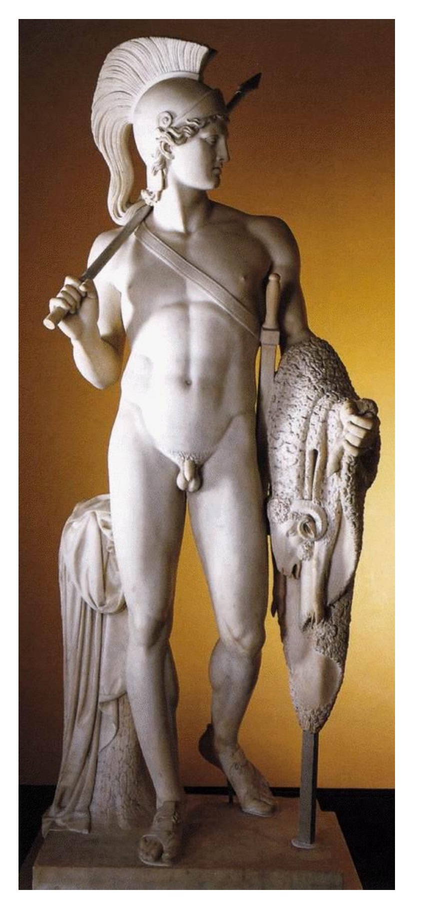
. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .



1re déclinaison

τευχηστής, οῦ (ὁ) : *le combattant*

3ème déclinaison

ἀνήρ, ἀνδρός (ὁ) : l'homme
δόρυ, δόρατος (ὁ) : *la lance*
ὀδούς, ὀδόντος (ὁ) : *la dent*
ὄφις, εως (ὁ) : *le serpent*

Adjectifs

ἀντιόων, οντος : *celui qui résiste (part. prés. A)*
δεινός, ή, όν : *terrible*
ἐμός, ή, όν : mon, mien
μεταλδήσκων, οντος : *qui change en grandissant*

Verbes

κείρω : *tailler en pièces, découper*

Adverbes

αὖθι : là-même
δέμας : *à la façon de, comme, sous la forme de*
περισταδὸν : *en se tenant tout autour*

Conjonction de coordination

ἀλλά : mais

Prépositions

ὑπό + datif : *sous, par*

Texte

Héraclès



« Arrivé aux bords du fleuve Evénus, il rencontra le centaure Nessus, qui, moyennant salaire, transportait les voyageurs d'une rive du fleuve à l'autre. Ce centaure commença d'abord par transporter Déjanire, et, ravi de sa beauté, il entreprit de la violer. Déjanire implora le secours de son mari. Héraclès lança un trait contre le centaure, qui, au milieu de l'action et en se mourant de la blessure,

φησί τῇ Δηιανείρᾳ δωρεῖν φίλτρον, ὅπως μηδεμιᾷ

τῶν ἄλλων γυναικῶν Ἡρακλῆς θελήσει πλησιάζειν

(...) χρῖσας τὸν χιτῶνα τοῦ Ἡρακλέους. »

ὁ δ´ Ἡρακλῆς ἐνδὺς τὸν χιτῶνα, κατ´ ὀλίγον τῆς τοῦ

φαρμάκου δυνάμεως ἐνεργούσης (...). γὰρ διὰ τὸν ἐκ

τῆς ἐχίδνης ἰὸν τοῦ χιτῶνος, διὰ τὴν θερμασίαν τὴν

σάρκα τοῦ σώματος λυμαίνεται.

« Héraclès, désespérant de sa guérison, monta sur le bûcher, et pria chacun d'approcher et d'y mettre le feu. Personne n'osa le faire ; Philoctète seul obéit. En récompense de ce service, Héraclès lui donna ses flèches et son arc. »

« Aussitôt la foudre tomba du ciel et embrasa tout le bûcher. Lorsque Iolaüs et sa troupe revinrent chercher les os, ils n'en retrouvèrent aucun ; ils se persuadèrent ainsi qu'Hercule avait été, conformément aux oracles, reçu parmi les dieux. »

DIODORE DE SICILE, *Bibliothèque historique*, V, 36-38 (partim).

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

1re déclinaison

Δηιάνειρα, ας : *Déjanire*
ἔχιδνα, ης : *la vipère, l'hydre*
θερμασία, ας : *la chaleur*

2e déclinaison (masculin)

ἰός, ἰοῦ : *le venin*

2e déclinaison (neutre)

φάρμακον, ου : *le poison*
φίλτρον, ου : *le philtre*

3e déclinaison

δύναμις, εως (ἡ) : *la force, la puissance*
γυνή, γυναικός (ἡ) : *la femme*
Ἡρακλῆς, έους (ὁ) : *Héraclès*
σάρξ, σαρκός (ἡ) : *la chair*
σῶμα, ατος (τό) : *le corps*
χιτών, ῶνος (ὁ) : *la tunique*

Adjectifs

ἄλλος, η, ον : *autre*
ἐνεργῶν, ούση, οῦν : *ayant agi*
χρῖσας, αντος : *ayant enduit*
ἐνδὺς, ντος : *ayant revêti*

Pronoms

μηδείς, μηδεμία, μηδέν : *aucun, nul, personne*

Verbes

δωρέω : *donner en présent*
θέλω : *vouloir* (θελήσω : *ind. fut. simple A*)
λυμαίνομαι : *détruire, corrompre*
πλησιάζω + *datif* : *être proche de*
φημί : *dire*

Adverbe

κατ΄ ὀλίγον : *bientôt*

Conjonction de subordination

ὅπως : *de sorte que*

Préposition

διά + accusatif : *par*

Culture

Les douze travaux d'Hercule

Le mot grec κλέος signifie « la gloire, la réputation » ; que signifie dès lors celui d'Héraclès ?

. . . .

Que sont les douze travaux d'Hercule ?

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .

Le nombre 12 est un nombre particulier, fréquemment utilisé dans les récits mythologiques ou religieux. Trouves-en d'autres exemples.

. . . .

. . . .

. . . .

La division en 12 du temps nous vient du système duodécimal mésopotamien. Les anciens comptaient déjà sur leurs doigts mais il comptait les . . . . avec leur pouce.
L'importance du chiffre 12 est remarquée en mathématiques. Au niveau de ses diviseurs :

12 = ... X . . . . . (. . . . .)

. . . . peut représenter les aspects du temps (. . . . .) et

. . . . peut représenter l'espace (. . . . .).Le chiffre 12 est de ce fait considéré comme le chiffre exprimant la plénitude et la perfection.

12 est l'ordre du plus petit carré trimagique, un carré qui reste magique si tous ses nombres sont élevés au carré, connu à ce jour.

Il est aussi un nombre Harshad, un nombre oblong et un nombre de Pell.
Observe les suites suivantes pour retrouver ce qu'impliquent ces trois termes :

Nombre Harshad en base 10 :
10, 12, 18, 20, 21, 24, 27, 30, 36, 40, 42, 45, 48, 50, 54,
60, 63, 70, 72, 80, 81, 84, 90, 100, 102, 108, 110, 111, 112 . . .

Nombres oblongs :
0, 2, 6, 12, 20, 30, 42, 56, 72, 90, 110, 132,
156, 182, 210, 240, 272, 306, 342, 380, 420, 462 . . .

Nombres de Pell :
0, 1, 2, 5, 12, 29, 70, 169, 408, 985, 2378, 5741 . . .

Trouve d'autres nombres particulièrement présents dans la vie quotidienne et la littérature. Donnes-en des exemples :

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

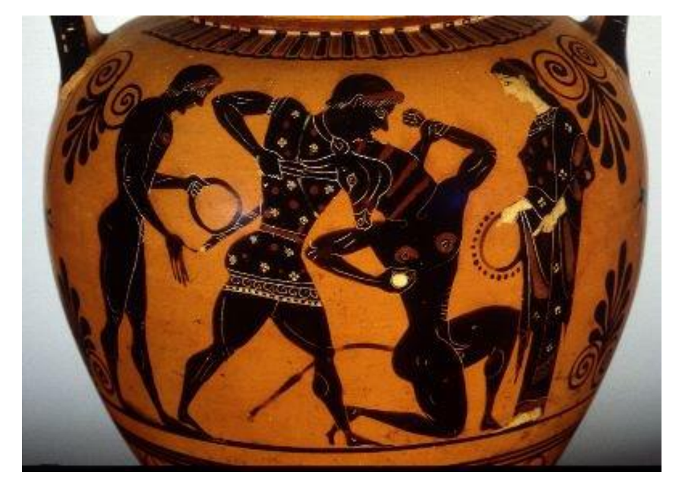
. . . .

Texte

Thésée

Μήδεια δὲ Αἰγεῖ τότε συνοικοῦσα ἐπιβουλεύει αὐτῷ (…). Παρὰ Μηδείας λαβὼν προσφέρει αὐτῷ φάρμακον. Αὐτὸς τὸν πότον προσφέρεται δωρήσας τῷ πατρὶ τὸ ξίφος, ἐπιγνοὺς Αἰγεὺς τὴν κύλικα ἐκρίπτει τῶν χειρῶν αὐτοῦ.

D'après PSEUDO-APOLLODORE, *Épitomé* I, 5-6.



. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

1re déclinaison

Μήδεια, ας : *Médée*

2e déclinaison

πότος, ου : *la boisson*

3e déclinaison

Αἰγεύς, έως (ὁ) : *Egée*
κύλιξ, ικος (ἡ) : *la coupe*
ξίφος, εος (τό) : *l'épée*
πατήρ, πατρός (ὁ) : *le père*
χείρ, χειρός (ἡ) : *la main*

Adjectifs

δωρήσας, ντος : *ayant donné*
ἐπιγνοὺς, όντος : *ayant reconnu*
λαβὼν, οῦσα, όν : *prenant*
συνοικών, συνοικοῦσα, συνοικόν : *ayant épousé*

Pronom

αὐτός, ή, όν : *celui-ci, celle-ci, ceci*

Verbes

ἐκρίπτω : *expulser, renverser*
ἐπιβουλεύω + datif : *comploter contre quelqu'un*
προσφέρω : *apporter, offrir*
προσφέρομαι : (*ici*) *porter à sa bouche*

Adverbe

τότε : *alors, entretemps*

Préposition

παρά + génitif : *auprès de*

« Peu de temps après, des députés vinrent de Crète chercher pour la troisième fois le tribut. Androgée, fils de Minos, ayant été tué en trahison dans l'Attique, Minos avait fait aux Athéniens une guerre impitoyable. (…)L'oracle d'Apollon annonça que la colère des dieux ne s'apaiserait, et qu'il n'y aurait de trêve à ces maux, qu'après qu'on aurait apaisé Minos, et fait la paix avec lui. On lui envoya donc des hérauts, pour le supplier d'accorder la paix. Il y consentit, à condition que, pendant neuf ans, les Athéniens lui payeraient un tribut de sept jeunes garçons et d'autant de jeunes filles. (…)Ce fut une nouvelle occasion, pour Egée, de se voir assailli par les plaintes et les murmures des citoyens. Il était seul, disait-on, la cause de tout le mal, et seul il n'avait aucune part à la punition ; il faisait passer sa royauté à un étranger, à un bâtard, et il ne s'inquiétait nullement de les voir privés de leurs fils légitimes, de tous leurs enfants. Ces doléances perçaient le cœur de Thésée : il se décida donc à partager lui-même la fortune des autres citoyens ; et, dans ce dessein, il s'offrit volontairement pour aller en Crète, sans tirer au sort. (…)Avant ce jour, il n'y avait jamais eu aucun espoir de salut pour ces enfants : aussi le vaisseau partait-il avec une voile noire, pour montrer qu'ils allaient à une mort certaine ; mais alors, Thésée rassurant son père, et le remplissant de confiance par la promesse de dompter le Minotaure, Egée donna au pilote une seconde voile, qui était blanche, avec ordre de la mettre au retour, si son fils était sauvé ; sinon, de revenir avec la voile noire, et de signaler ainsi la catastrophe. »

Plutarque, *Vie de Thésée*, 13-16.

Conclusion

	Jason	Héraclès	Thésée
Exploits			
Liens avec les dieux			
Point(s) fort(s)			
Point(s) faible(s)			
Fin			

D'autres héros argonautiques

Zétès et Calaïs, fils de Borée

« Ils abordèrent ensuite à Salmydesse, en Thrace, où demeurait alors Phinée, habile dans l'art de prédire l'avenir, et privé de la vue. (...) Les dieux lui avaient envoyé les Harpyes ; elles avaient des ailes et fondaient du haut des airs sur ce qu'on lui servait à manger, en emportaient la plus grande partie, et infectaient tellement le reste, que personne ne pouvait y toucher. Les Argonautes désirant savoir ce qui concernait leur voyage, Phinée promit de le leur apprendre, s'ils le délivraient de ces monstres. Pour y parvenir, ils firent servir une table couverte de mets : les Harpyes ayant fondu dessus avec de grands cris, les enlevèrent. Alors Zétès et Calaïs, fils de Borée, qui avaient des ailes, tirèrent leurs épées, et se mirent à leur poursuite à travers les airs. Le destin avait réglé que les Harpyes périraient de la main des enfants de Borée, ou que les enfants de Borée périraient eux-mêmes, s'ils ne réussissaient pas à les atteindre. »

APOLLODORE, *La Bibliothèque* I, 9, 20.

Pélée, père d'Achille

« Par la suite il épousa Thétis, la Néréide. Zeus et Poséidon s'était disputé sa main ; mais quand Thémis eut prophétisé que de Thétis naîtrait un fils plus fort que son père, tous deux avaient renoncé. Il y en a qui racontent qu'au temps où Zeus était pris d'une grande passion pour Thétis, Prométhée avait prédit que le fils qu'elle mettrait au monde deviendrait le roi du ciel ; d'autres, toutefois, soutiennent que Thétis refusait de s'unir à Zeus parce qu'elle avait été élevée par Héra ; aussi Zeus, furieux, voulut qu'elle épousât un mortel. Chiron avait conseillé à Pélée d'attraper Thétis et de la maintenir fermement, même si la Néréide prenait d'étranges formes. Pélée l'épia donc, et l'enleva. Thétis se transforma en feu, en eau et en bête féroce, mais Pélée ne lâcha pas sa proie avant que la Néréide eût repris son aspect premier. L'épouse gravit le mont Pélion ; tous les dieux participèrent à leurs noces, en chantant des hymnes. Chiron offrit à Pélée une lance en bois de frêne, Poséidon les coursiers Balios et Xanthos, qui étaient immortels. »

APOLLODORE, *La Bibliothèque* III, 13,5.

Atalante, fille de Schoénée

« De Clyméné, la fille de Minyas, Iasos eut une fille, Atalante. Il l'avait exposée tout enfant car il désirait des garçons ; mais une ourse passait souvent dans le coin et lui offrait ses mamelles, jusqu'au jour où des chasseurs la trouvèrent et l'élevèrent. Adulte, Atalante demeura vierge ; elle passait le plus clair de son temps à chasser dans des endroits solitaires, toujours armée. Un jour, deux Centaures, Rhoecos et Hyléos, tentèrent de la violer, mais la jeune fille les transperça de ses flèches, et les tua. Elle participa également, en compagnie des hommes les plus valeureux, à la chasse au sanglier de Calydon ; elle prit même part aux jeux en l'honneur de Pélias, où elle combattit Pélée et le vainquit. Quand elle eut découvert qui étaient ses parents, son père voulut la convaincre de se marier ; alors Atalante se rendit dans le stade et planta en son centre un pieu haut de trois coudées ; c'est de là qu'elle commençait à courir, en armes, après avoir concédé à ses prétendants quelques longueurs d'avance. Qui se laissait rattraper mourait ; qui ne se laisserait pas rejoindre l'aurait comme épouse. Ils étaient nombreux désormais ceux qui avaient trouvé la mort ainsi, quand Mélanion, qui était amoureux d'elle, participa à la course en portant trois pommes d'or, don d'Aphrodite. Et comme elle le poursuivait, il les jeta. La jeune fille s'arrêta pour les ramasser, fut battue, et Mélanion put l'épouser. »

APOLLODORE, *La Bibliothèque* III, 9,2.

Exercice

Prise de note sur le statut de héros



La première déclinaison

Les noms de la **première déclinaison**, majoritairement féminins, sont classés en trois catégories :
1°) le type en α (en -α, -ας)
2°) le type en η (en -η, -ης)
3°) le type mixte (en - α, -ης)

En réalité, les trois types de déclinaison ne diffèrent qu'au singulier, le **pluriel** possédant systématiquement les **mêmes terminaisons**.

NB : certains noms de la deuxième déclinaison sont masculins, notamment les noms de métiers. Ils se déclinent comme les noms féminins sauf au nom. sg (en -ας ou -ης) et au gén. sg (en -ου).

	Singulier	Pluriel
Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		

La deuxième déclinaison

Les noms de la **deuxième déclinaison** peuvent être identifiés à leur lemme en - . . . . ., - . . . . . (pour le **masculin**) et en - . . . . ., - . . . . . (pour le **neutre**).

NB : certains noms de la deuxième déclinaison sont féminins, même si ceux-ci restent rares.

	Singulier	Pluriel
Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		

La troisième déclinaison

Les noms de la **troisième déclinaison** peuvent être identifiés à leur génitif singulier en –. . . . ..
Comme en latin, ces mots peuvent être masculins, féminins ou neutres, mais il n'y a pas de règle simple pour identifier leur genre.

Le **thème** des noms de la troisième déclinaison s'obtient sur base du **génitif singulier** du nom, celui-ci étant donné dans le lemme.

Le nominatif et le vocatif singuliers, quant à eux, sont d'une forme souvent différente qu'il convient d'étudier au sein du vocabulaire.

	Singulier	Pluriel
Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		

Au **datif pluriel**, lorsque la consonne finale du thème rencontre le σ de la désinence –σι, il peut se produire un certain nombre d'altérations phonétiques :

Si le thème finit par…		Exemple(s)
γ, κ, χ + σ (palatales)	→ ξ	ὁ κόραξ, κόρακος (le corbeau) → κόρακ-σι → κόραξι
β, π, φ + σ (labiales)	→ ψ	ἡ φλέψ, φλεβός (la veine) → φλεβ-σι → φλεψί
δ, τ, θ, ν + σ (dentales)	→ σ	ὁ χειμών, χειμῶνος (la tempête) → χειμῶν-σι → χειμῶσι
ρ + σ (liquide)	→ ρ - α - σ	ὁ ἀνήρ, ἀνδρός (l'homme) → ἀνδρ-σι → ἀνδράσι

Exercices

1. Décline complètement les noms suivants : φυλή, ῆς / δῆμος, ου / λέων, οντος

	Singulier	Pluriel
Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		

	Singulier	Pluriel
Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		

	Singulier	Pluriel
Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		

2.. Même exercice, mais oralement : ἀρχή, ῆς / πότος, οῦ / ὀδούς, ὀδόντος

3.. Donne les cas/genre/nombre possibles de :

	Genre			Singulier				Pluriel			
	Masc.	Fém.	N.	Nom	Voc	Acc	Gén	Dat	Nom	Voc	Acc	Gén	Dat
τὰς μανίας													
ἀνθρώποις													
τῆς χειρός													
τῶν φίλτρων													
αἱ φωναί													
τοῦ μῦθου													
τῷ παῖδι													
ὄνομα													
ἐλαίαν													
γυναικά													

Langue

Les prépositions préfixes

Comme en latin, la plupart des préfixes grecs proviennent d'une préposition qui, fixée au début d'une racine donnée, vient modifier le sens.
On retrouve ces préfixes dans les dérivés français mais aussi en grec où il servait notamment de préverbes, comparables aux particules séparables en néerlandais.

Dans les mots français suivants, identifie le préfixe utilisé et fais une hypothèse sur le sens que pouvait avoir la préposition en grec :

a) amphithéâtre – amphibien- amphore
b) antisémite – antiallergique – anti-inflammatoire – antivirus – antidépresseur
c) syndicat – synthèse – symphonie – synergie – syndrome
d) hypertension – hypermarché- hyperbole – hypersensible
e) période – périphérie – périmètre – péristyle – périple

Même en exercice mais en grec, en t'aidant de la traduction :

a) ἐπιτάσσω - ἐπιβοάω - ἐπίγραμμα
b) ἀποκρίνω - ἀποτρέχω - ἀποφέρω
c) προσέρχομαι – προσκήνιον – προστίθημι

Vocabulaire : ἐπιτάσσω : placer à côté – ἐπιβοάω : crier à, invoquer – **ἐπίγραμμα, ατος : inscription** / **ἀποκρίνω : séparer en triant** – ἀποτρέχω : s'éloigner en courant – **ἀποφέρω : emporter** / **προσέρχομαι : s'avancer, s'approcher** – προσκήνιον, ου : l'avant-scène – προστίθημι : ajouter

Prépositions	Sens

Les particules préfixes

Il existe aussi des préfixes qui ne sont pas des prépositions mais des particules, c'est le cas notamment des particules ἀ(ν)- , εὐ- , δυς- et ἡμι- .

Après avoir trouvé trois dérivés français possibles pour chacun de ces quatre préfixes, émets une hypothèse de sens pour chaque préfixe.

a) ἀ(ν)- : . . . .

→ . . . .

b) εὐ- : . . . .

→ . . . .

c) δυς- : . . . .

→ . . . .

d) ἡμι- : . . . .

→ . . . .

Les suffixes adjectivaux

En te servant du tableau et du vocabulaire, retrouve le sens des adjectifs ci-dessous.

Suffixe	Nuance associée
-τός	*Marque la possibilité*
-τέος	*Marque l'obligation*
-μος	*Marque une aptitude*
-ικός	*Marque l'appartenance à une catégorie* *Marque une aptitude à réaliser l'action du verbe*
-μων	*Marque la possession d'une qualité liée au verbe*

Vocabulaire : **ἡγέομαι** : *conduire* – **ναύτης, ου** : *le marin* – **φιλέω** : *aimer* – **ποιέω** : *faire, fabriquer* – **ἀρχή, ῆς** : *le pouvoir, le commandement* – **χράομαι** : *se servir de, utiliser*

ἡγεμών : . . . .

ναυτικός : . . . .

φιλητέος : . . . .

ποιητός : . . . .

ἀρχικός : . . . .

χρήσιμος : . . . .

Les suffixes verbaux

Les suffixes peuvent aussi changer le sens des verbes, mais la nuance originelle qu'impliquait leur utilisation s'est souvent perdue au fil de l'évolution du mot.

Ex : -εύω : qualifie une activité

-έω/-θω : marque l'état

-ίζω/-άζω/-ύνω : sens factitif (// français « -iser »)

-σκω: marque le début d'une action

Les suffixes de substantifs

Comme en latin, outre les suffixes modificateurs de nuance, il y a aussi les racines suffixes. Nous rencontrerons cette deuxième catégorie de manière abondante dans les autres leçons de vocabulaire.

En observant attentivement le tableau suivant, complète le second tableau qui reprend les suffixes de substantif et la nuance qui leur est associée.

γράφω : *écrire*	**τὸ γράμμα** : *la lettre*
δίκαιος : *juste*	ἡ δικαιοσύνη : *la vertu de justice*
ὁ πότος : *la boisson*	τὸ ποτήριον : *la coupe à boire*
ποιέω : *faire*	ἡ ποίησις : *l'action de créer*
ὁ παῖς : *l'enfant*	**τὸ παιδίον** : *le petit enfant*
εἴρω : *dire, parler*	**ὁ ῥήτωρ** : *le rhéteur*
ἀγαθός : *bon*	ἡ ἀγαθωσύνη : *la bonté*
ἀρόω : *labourer*	τὸ ἄροτρον : *la charrue*

Κέκροψ : *Cécrops*	Κεκροπίδης : *le fils de Cécrops*
ποιέω : *faire*	τὸ ποίημα : *la chose créée*
καθαίρω : *purger*	ἡ κάθαρσις : *la purification*
ἡ ἀσπίς : *le bouclier*	τὸ ἀσπίδιον : *le petit bouclier*
ἡ θυσία : *le sacrifice*	τὸ θυσιαστήριον : *l'autel*
φιλέω : *aimer*	τὸ φίλτρον : *le charme*
σῴζω : *sauver*	ὁ σωτήρ : *le sauveur*
δίκαιος : *juste*	τὸ δικαστήριον : *le tribunal*

Suffixe	Valeur
-άδης / -ίδης	
-ιον	
-μα, -ματος	
-σις	

Suffixe	Valeur
-σύνη	
-τηρ / -τωρ	
-τήριον	
-τρον	

The Hunger Games



Titre : The Hunger Games
Réalisateur : Gary Ross
Adapté de : Suzanne Collins
Genre : action, science-fiction
Pays : États-Unis
Année : 2012
Durée : 142 minutes
Synopsis :
Dans un proche futur, les États-Unis sont devenus un gouvernement fédéral dystopique dans lequel chacun des 12 districts doit envoyer un garçon et une fille combattre lors d'un événement annuel télévisé, "The Hunger games", dont la seule issue est : tuer ou être tué jusqu'au dernier, il ne peut y avoir qu'un vainqueur. Lorsque la petite sœur de Katniss est tirée au sort pour y participer, Kat décide de prendre sa place.

Les influences antiques du film

Le film est truffé de références à l'Antiquité gréco-romaine, de son histoire générale aux noms imaginés par Suzanne Collins pour décrire le monde qu'elle avait imaginé.
Trouves-en le plus possible !

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

Voici quelques extraits d'une interview donnée par Suzanne Collins au site *Scholastic.com* :

Vous mêlez l'action, l'aventure, la mythologie, la science-fiction, la romance et la philosophie dans « Hungers Games ». Quelles sont vos influences dans la création de « *Hunger Games* » ?

Une influence significative a été le mythe grec de Thésée et du Minotaure. Le mythe raconte comment, pour une punition pour des actes passés, Athènes envoyait régulièrement sept jeunes garçons et sept jeunes filles en Crète, où ils étaient jetés dans le Labyrinthe et dévorés par le monstrueux Minotaure.
Même enfant, j'appréciais combien cela était impitoyable. La Crète envoyait un message très clair : « Provoquez-nous et nous ferons pire que vous tuer. Nous tuerons vos enfants. » Et le fait est que c'était autorisé, les parents acceptaient faute de pouvoir l'arrêter. Thésée, qui était le fils du roi, se porta volontaire pour y aller. Je suppose que Katniss est à sa manière une Thésée du futur.
Pour rester dans les sources classiques, j'ai aussi voulu créer une version actualisée des jeux de gladiateur romains, qui expose un gouvernement sans pitié contraignant le peuple à combattre à mort en guise de divertissement populaire. Le monde de Panem, en particulier le Capitole, est chargé de références romaines. Le nom Panem lui-même provient de l'expression « *Panem et circenses* » qui se traduit par « Du pain et des jeux ».
Le public des jeux romains et de la téléréalité et presque le même en soi. Ils peuvent manifester leur enthousiasme ou jouer un rôle dans votre élimination.
Je zappais entre des programmes de téléréalité et des reportages de guerre quand l'histoire de Katniss m'est venue. Une nuit, j'étais dans mon canapé et sur une chaîne, un groupe de jeunes combattaient pour je-ne-sais-quoi, peut-être de l'argent. Sur la suivante, il y avait un groupe de jeunes gens lors d'une vraie guerre. Comme j'étais fatiguée, les lignes sont devenues floues d'une manière assez perturbante et j'ai imaginé cette histoire.

Les Hunger Games sont un événement télévisé annuel lors duquel un garçon et une fille de chacun des douze districts sont contraint de participer à un combat à mort en direct. Selon vous, qu'est-ce qui attire tant les enfants et les adultes dans la téléréalité ?

Eh bien, elle se déroule souvent sous forme de jeux et, comme pour les événements sportifs, il y a un intérêt à découvrir qui va gagner. Les participants sont généralement inconnus, ce qui permet de s'y identifier. Parfois on y voit des personnes vraiment brillantes.
Et puis il y a le frisson voyeuriste – regarder des personnes être humiliées, en venir aux larmes ou souffrir physiquement – ce que je trouve perturbant. Il y a potentiellement une désensibilisation du public qui, lorsqu'il voit de véritables tragédies, par exemple au journal, n'en ressent plus l'impact.

Qu'espérez-vous que les lecteurs tireront de leur lecture de « *The Hunger Games* » et/ou de sa suite, « L'embrasement » ?

Des questions sur la façon dont les éléments du livre peuvent être pertinents dans leurs propres vies. Et, s'ils sont dérangés, ce qu'ils peuvent faire à ce propos.

Combien de temps faudrait-il à l'Amérique du Nord pour se détériorer au point décrit dans vos livres ?

Il faudrait la chute des civilisations telles que nous les connaissons, l'émergence de Panem, une révolte, et septante-quatre ans de Hunger Games. On parle là de trois chiffres.

Quelques extraits du livre

Quand j'étais plus petite, je terrorisais ma mère par mes propos sur le district Douze, sur les gens qui dirigent nos vies depuis le Capitole, la lointaine capitale de ce pays, Panem. J'ai fini par comprendre que cela ne nous attirerait que des ennuis. J'ai appris à tenir ma langue, à montrer en permanence un masque d'indifférence afin que personne ne puisse jamais deviner mes pensées. À travailler en silence à l'école. À me limiter aux banalités d'usage sur le marché, à ne discuter affaires qu'à la Plaque, le marché noir d'où je tire l'essentiel de mes revenus. Même à la maison, où je suis moins aimable, j'évite d'aborder les sujets sensibles. Comme la Moisson, la disette ou les Hunger Games, les Jeux de la faim. Prim risquerait de répéter mes paroles, et nous serions dans de beaux draps.

Le système de la Moisson est injuste, car il pénalise les pauvres. On devient éligible à l'âge de douze ans. Cette année-là, votre nom est inscrit une fois. À treize ans, deux fois. Et ainsi suite jusqu'à vos dix-huit ans, dernière année d'éligibilité, où votre nom est inscrit sept fois. C'est vrai pour chaque citoyen des douze districts du pays de Panem.
Seulement, il y a un truc. Imaginons que vous soyez pauvre que vous creviez de faim, comme nous. Vous pouvez choisir de faire inscrire votre nom plusieurs fois en échange de tesserae Un tesserae représente l'équivalent d'un an d'approvisionnement en blé et en huile pour une personne. Vous pouvez faire cela pour chacun des membres de votre famille, si bien que, à l'âge de douze ans, j'ai fait inscrire mon nom quatre fois, une fois parce que j'y étais obligée, et trois autres en échange de tesserae pour ma mère, Prim et moi. En fait, j'ai dû recommencer chaque année. Et toutes ces inscriptions s'additionnent. De sorte qu'aujourd'hui, à seize ans, mon nom figurera vingt fois dans le tirage au sort.

Quand l'horloge de la ville sonne deux heures, le maire s'avance sur le podium et entame son discours. C'est le même chaque année. Il rappelle l'histoire de Panem, le pays qui s'est relevé des cendres de ce qu'on appelait autrefois l'Amérique du Nord. Il énumère les catastrophes naturel les, sécheresses, ouragans, incendies, la montée des océans qui a englouti une si grande partie des terres, la guerre impitoyable pour les maigres ressources restantes. Voilà d'où vient Panem, un Capitole rayonnant bordé de treize districts, qui a apporté paix et prospérité à ses citoyens. Puis sont venus les jours obscurs, le soulèvement des districts contre le Capitole. Douze ont été vaincus, le treizième a été éliminé. Le traité de la Trahison nous a accordé de nouvelles lois pour garantir la paix et, pour rappeler chaque année que les jours obscurs ne devaient pas se reproduire, il nous a donné les Hunger Games.

À l'école, presque tout se ramène au charbon. Hormis l'apprentissage de la lecture et des mathématiques, l'essentiel de notre instruction est lié au charbon. À l'exception du sermon hebdomadaire concernant l'histoire de Panem, dans lequel on nous rabâche tout ce que nous devons au Capitole. Je sais qu'on ne nous dit pas tout, qu'il a dû se produire autre chose durant la rébellion. Mais j'y réfléchis rarement. Quelle que soit la vérité, ce n'est pas elle qui m'aidera à mettre de la nourriture sur la table.

Qu'est-ce que la politique ?

Langue

Sans en oublier l'étymologie, donne une définition du terme « politique » :

πόλις, εως (ἡ) I ville ; *abs.* ἡ πόλις, la ville *par excellence, c. à d.* Troie *dans Hom.,* ou Athènes *chez les Att.* (*cf. lat.* urbs, *en parl. de Rome*) ; πόλις ἄκρη, Il. la partie haute de la ville, la citadelle ; *chez les Att.* πόλις, l'Acropole *d'Athènes, p. opp. au reste de la ville appelé* ἄστυ ; *p. ext.* : **1** contrée autour d'une ville, la ville et le territoire d'alentour ‖ **2** toute région habitée, île habitée ; *en gén.* pays ‖ **II** réunion des citoyens, cité, État : *particul.* État libre, démocratie [R. Πλα, remplir ; *v.* πίμπλημι, *cf.* πολύς, πλέος, πλῆθος, *etc.*].

Les différents systèmes politiques

Texte

Les différentes formes de systèmes politiques étaient déjà bien connues dans l'Antiquité :

Περὶ τῆς ἄρα πολιτείας ἡ μέν ἐστι δημοκρατία, ἡ δὲ ἀριστοκρατία, ἡ δὲ ὀλιγαρχία, ἡ δὲ βασιλεία, ἡ δὲ τυραννίς.

Diogène Laërce, *Vie, doctrine et sentences des philosophes illustres* III, 83.

1re déclinaison

βασιλεία, ας : *la royauté*

πολιτεία, ας : *le régime politique*

Adverbe

ἄρα : *donc*

Préposition

περὶ + génitif : *autour de, au sujet de*

En t'aidant du vocabulaire grec proposé ci-dessous, complète le tableau suivant :

	Forme juste orientée par la raison	Forme déviée soumise aux intérêts particuliers et aux passions
Gouvernement d'un seul		
Gouvernement de plusieurs (ou d'une minorité)		
Gouvernement de tous (ou d'une majorité)		

2e déclinaison

δῆμος, ου : *le peuple*
ὄχλος, ου : *la foule*
τύραννος, ου : *le tyran*

3e déclinaison

κράτος, ους : la force, le pouvoir

Adjectifs

ἄριστος, η, ον : *meilleur*
μόνος, η, ον : *seul*
ὀλίγος, η, ον : *petit, peu*



Politique des cités grecques

Si associer une unique ville à l'Italie antique est facile, il n'en est pas de même pour la Grèce ! En effet, là où Rome fut le berceau d'une civilisation tout entière – les Romains étendant siècle après siècle leur territoire, la Grèce n'est pas née de la lente croissance d'une seule ville donnée : très tôt dans l'Histoire, de petits villages sont apparus un peu partout en Grèce ; lorsque le besoin s'en faisait sentir, notamment pour des raisons militaires ou commerciales, ces villages s'unissaient et formaient les premières villes (→ nom de ville au pluriel : Athènes, Thèbes, Delphes, etc.).
Et si, au fil du temps, plusieurs de ces villes ont su imposer leur domination sur une partie du « pays », il n'y eut jamais d'hégémonie complète, ne serait-ce que par les conflits constants qui opposèrent Sparte et Athènes après leur alliance dans les guerres médiques.

Le visage de la Grèce a tant changé selon les époques qu'il conviendrait plutôt de parler des Grèce(s) que de la Grèce. Seul Alexandre le Grand parviendra à établir un modèle d'hellénisme qu'il répandra sur un territoire plus vaste que jamais, et encore était-il attentif à ne pas écraser les cultures qu'il conquérait mais plutôt à y prôner les valeurs fortes de l'hellénisme de son temps.

Pour chacune des cités grecques reprises dans le tableau de la page suivante, trouve les différents systèmes politiques par lesquels ils sont passés durant l'Antiquité.
Lors de tes recherches, tu t'attarderas tout particulièrement sur le cas d'Athènes en comparant leur vision de la démocratie avec la nôtre.



	Démocratie athénienne	Démocratie belge
Similitudes		
Différences		

	Régime(s) politique(s)	Dates
Athènes		
Sparte		
Delphes		
Thèbes		
Corinthe		
Crète		

Que remarques-tu concernant l'apparition de nouveaux systèmes politiques avec le temps ?
Comment expliques-tu cela ?

. . . .

Transcrire le grec

Si le français est une langue romane directement issue du latin, de nombreux termes ont dérivé depuis le grec, comme nous l'avons vu dans l'extrait de Diogène. L'alphabet grec étant différent du nôtre, les lettres des racines grecques ayant dérivé en français ont dû être adaptées à notre propre alphabet, il s'agit de la translittération (ou romanisation) du grec.
Bien que celle-ci soit parfois aisée (α en « a », β en « b », etc.), d'autres lettres ou sons sont plus particuliers (φ en « ph », υ en « y », etc.).

Après avoir cherché des dérivés aux mots grecs suivants, complète le tableau au bas de la page.
Sois attentif : une même lettre/diphtongue peut avoir plusieurs translittérations en français !

Grec	Traduction	Dérivé
κωμῳδία	. . . .	
χρόνος	**le temps**	
τραῦμα	**la blessure**	
κροκόδειλος	. . . .	
ἀήρ	l'air	
φοῖνιξ	. . . .	
φαίνω	**j'apparais**	
ἄγγελος	le messager	
Μοῦσα	. . . .	
ῥίς, ῥινός	le nez	
παιδίον	. . . .	

Grec	Traduction	Dérivé
στρατηγός	. . . .	
ποιητής	. . . .	
ἄνθρώπος	**l'homme**	
κόμη	la chevelure	
ὕμνος	la mélodie	
πνεῦμα	le souffle	
γυνή, γυναικός	. . . .	
ἀκούω	**j'écoute**	
ζῷον	**l'animal**	
ψυχή	**l'âme**	
οἶνος	le vin	

Lettres	
ζ	
η	
θ	
κ	
ξ	
υ	
φ	
χ	
ψ	
ω	

Diphtongues	
αι	
αυ	
ει	
ευ	
οι	
ου	

ῳ	

Doubles consonnes	
γγ	
γξ	
γκ	
γχ	

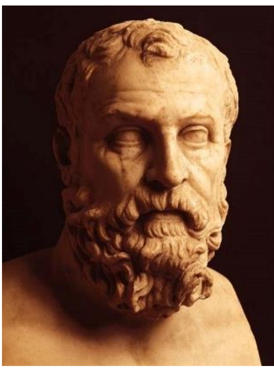
Rappel : pour les voyelles et le ρ à l'initial d'un mot, il ne faut pas oublier de tenir compte de l'esprit ; lorsqu'il est rude (῾), il faut ajouter un « h » initial.

Texte

Deux grands hommes politiques

La démocratie athénienne, et par extension notre version moderne, n'aurait jamais pu être ce qu'elle a été sans les grands réformateurs athéniens, ces hommes politiques qui ont su faire évoluer efficacement les lois politiques de leur cité. Deux d'entre eux se détachent tout particulièrement : Solon et Clisthène.

Si Solon est resté particulièrement présent à travers l'Histoire, la documentation concernant Clisthène est beaucoup plus parcimonieuse, si bien que certains philologues y voient une conspiration des ennemis de la démocratie pour que son nom ne traverse pas le temps.



Ὁ Σόλων τὰς δ´ ἀρχὰς ποίει κληρωτὰς ἐκ προκρίτων, οὓς ἑκάστη προκρίνει τῶν φυλῶν. Βουλὴν ποίει τετρακοσίους, ἑκατὸν ἐξ ἑκάστης φυλῆς, τὴν δὲ τῶν Ἀρεοπαγιτῶν τάσσει ἐπὶ τὸ νομοφυλακεῖν.

D'après ARISTOTE, *Constitution d'Athènes*, 8.

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

1re déclinaison

Ἀρεοπαγίτης, ου (ὁ) : *l'Aréopage*

φυλή, ῆς : *la tribu*

προκριτής, οῦ (ὁ) : *le tirage au sort*

3e déclinaison

Σόλων, ωνος : *Solon*

Numéral invariable

ἑκατόν : *cent*

Adjectifs

ἕκαστος, η, ον : *chaque, chacun*

κληρωτός, ή, όν : *élu*

τετρακόσιοι, αι, α : *quatre cents*

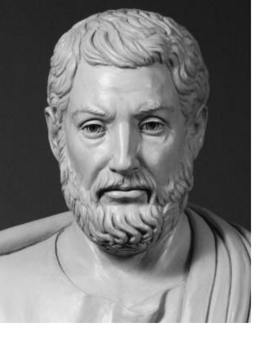
Verbes

νομοφυλακέω : *garder les lois*

προκρίνω : *élire, choisir*

τάσσω : *ranger, assigner*

(+ἐπὶ) *placer qqun pour s'occuper de*



Ὁ Κλεισθένης τὸν δῆμον προσεταιρίζεται. Μετὰ δὲ τετραφύλους ἐόντας Ἀθηναίους δεκαφύλους ποίει. Ἐξευρίσκει δὲ Ἑτέρων ἡρώων ἐπωνυμίας ἐπιχωρίων, πάρεξ Αἴαντος.


D'après HÉRODOTE, *Histoires* V, 66.

1re déclinaison

ἐπωνυμία, ας : *le (nom) dérivé*

3e déclinaison

Αἴας, αντος : *Ajax*
Κλεισθένης, εος : *Clisthène*
ἥρως, ἥρωος : *le héros*

Adjectifs

Ἀθηναῖος, α, ον : *athénien*
ἐπιχώριος, α, ον : *de la région*

Verbes

ἐξευρίσκω : *trouver, découvrir*
προσεταιρίζομαι : *diviser*

Prépositions

παρέξ + génitif : *sauf*

Exercice

Deux grands orateurs

La notoriété et l'efficacité de Solon et Clisthène sont indubitablement liées à leur talent d'orateur : pour faire passer une loi auprès du peuple, il fallait les convaincre de son bien-fondé, pouvoir débattre avec ses opposants, etc.

*La **rhétorique** était une véritable science à part entière dans l'Antiquité, de nombreuses activités permettaient de s'exercer à argumenter toujours mieux. Certains professeurs en firent même une spécialité qu'ils poussèrent à l'excès, les **sophistes**, en pratiquant des exercices qui réclamaient de défendre sur un même sujet une chose et son contraire.*

Voici quelques exemples des situations qui pouvaient être soumises à l'apprenti-rhéteur.

Les abeilles du pauvre

Un pauvre et un riche possédaient un champ avoisinant et un jardin attenant. Le riche avait dans son jardin des fleurs, le pauvre des abeilles. Le riche se plaignit que ses fleurs étaient détruites par les abeilles du pauvre. Il lui notifia de les déplacer. Comme celui-ci ne les déplaçait pas, il répandit du poison sur ses fleurs. Toutes les abeilles du pauvre périrent. Le riche est accusé d'avoir injustement causé un dommage.

PSEUDO-QUINTILIEN, *Déclamations*, 13.

Les jumeaux malades

Un père et une mère avaient des jumeaux qui tombèrent malades. Les médecins consultés dirent qu'ils souffraient du même mal. Alors que les autres désespéraient de leur état, l'un d'entre eux promit qu'il en guérirait un s'il pouvait examiner les organes de l'autre. Avec l'accord du père, il disséqua le garçon et examina ses organes. Après la guérison de l'autre jumeau, le père est accusé par la mère de mauvais traitement.

PSEUDO-QUINTILIEN, *Déclamations*, 8.

Le poison répandu

Un père voulut chasser son fils à trois reprises, sans gagner sa cause. Un jour, il le trouva dans une partie retirée de la maison en train de préparer un breuvage. Il lui demanda ce que c'était et pour qui il l'avait préparé. Celui-ci dit que c'était du poison et qu'il voulait mourir. Le père lui ordonna de le boire. Il renversa le breuvage. Il est accusé de parricide par son père.

PSEUDO-QUINTILIEN, *Déclamations*, 17.

Les hommes qui se nourrirent de cadavres

Alors qu'elle souffrait de famine, une ville envoya un émissaire quérir du blé, lui assignant une date limite pour son retour. Celui-ci s'en alla et acheta du blé ; poussé par une tempête vers une autre ville, il revendit le blé pour le double du prix et en racheta une double quantité. Comme il tardait à revenir, ses concitoyens se nourrirent des cadavres des leurs. De retour chez lui à la date qui avait été fixée, il est accusé d'avoir commis du tort à l'état.

PSEUDO-QUINTILIEN, *Déclamations*, 12.

Trois voix

Si la conjugaison française ne possède que deux voix (la voix active et la voix passive), le grec ancien en possède une troisième : la voix moyenne.

- La voix active se caractérise par le fait que . . . .
- La voix passive se caractérise par le fait que . . . .
- La voix moyenne se caractérise par le fait que . . . .

. . . .



Il existe aussi la catégorie des verbes déponents qui sont des verbes qui, bien qu'ils se conjuguent à la voix passive, gardent un sens actif (ex. γίγνομαι, « je deviens »).

Désinences personnelles

Tout comme en latin, la conjugaison grecque est basée sur le principe d'un radical auquel s'ajoutent différentes parties constituantes (voyelle thématique, caractéristique temporelle, mais aussi augment, redoublement, etc.) et des désinences personnelles.
Si les désinences personnelles du latin étaient relativement peu nombreuses (désinences classiques de l'actif, de l'indicatif parfait, du passif), celles du grec sont plus variées.
De plus, les voyelles thématiques (ο/ε) sont souvent systématiques, même si, au présent, celles-ci ont parfois fusionnés avec la désinence pour former une nouvelle terminaison.

	Voy. thém.	Désinences actives
1e pers. sg		
2e pers. sg		
3e pers. sg		
1e pers. pl		
2e pers. pl		
3e pers. pl		

	Voy. thém.	Désinences médio-passives
1e pers. sg		
2e pers. sg		
3e pers. sg		
1e pers. pl		
2e pers. pl		
3e pers. pl		

Formation

Radical + o/ε + désinences primaires

Ex : Actif

1PS	παιδεύ-
2PS	παιδεύ-
3PS	παιδεύ-
1PP	παιδεύ-
2PP	παιδεύ-
3PP	παιδεύ-

Médio-passif

1PS	παιδεύ-
2PS	παιδεύ-
3PS	παιδεύ-
1PP	παιδεύ-
2PP	παιδεύ-
3PP	παιδεύ-

Verbe « être »

1PS	εἰμί
2PS	εἶ
3PS	ἐστί
1PP	ἐσμέν
2PP	ἐστέ
3PP	εἰσί(ν)

Exercices

1. **Conjugue les verbes suivants aux deux voix de l'indicatif présent :** πέμπω – προσφέρω

2. **Même exercice, mais oralement :** ἔχω – παραγίγνομαι – ὀνειδίζω

3. **Donne l'analyse (mode/temps/voix/personne) des formes suivantes :**

φαίνομεν ....
γίγνεται ....
κάμνουσι ....
γράφεσθε ....
ἀκούεις ....
τάσσει ....

4. **Traduis les formes suivantes:**

γίγνονται ....
θέλω ....
προσφερόμεθα ....
μανθάνετε ....
ἀποφέρομαι ....
εἶ ....

Les verbes contractes

Lorsque la dernière lettre du radical est la voyelle α, ε ou ο, cette dernière fusionne alors avec la voyelle thématique/désinence ; on dit qu'elle se contracte. Ces verbes sont donc appelés verbes contractes et nécessitent d'appréhender quelques règles phonologiques de base :

	ω	ει	ο/ου	ε
α	ω	ᾳ	ω	α
ε	ω	ει	ου	ει
ο	ω	οι	ου	ου

NB : afin de les identifier clairement lors de l'étude du vocabulaire, les verbes contractes sont présentés avant leur contraction. (ex : ***τιμάω au lieu de τιμῶ (« honorer »)****, ποιέω au lieu de ποιῶ (« faire »),* ***δολόω au lieu de δολῶ (« tromper »)****).*

Actif	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →

Médio-passif	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
	τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →

Exercice

Donne l'analyse (mode/temps/voix/personne) des formes suivantes :

τιμᾶτε ....

φιλῶ ....

χρῶνται ....

δολοῖ ....

δωρεῖτε ....



Le vocabulaire de la parole

L'importance des orateurs grecs permet de mieux comprendre l'intérêt que ceux-ci portaient au discours et à la parole. Certains mots s'y rapportant ont donné naissance à énormément de mots français. Explorons les principales racines grecques à l'origine de notre vocabulaire du langage…

1) **Le son, la voix : φωνή**

La racine –phon(o)- a été utilisée pour créer beaucoup de mots se rapportant au son ou à la voix. En utilisant les préfixes ou suffixes qui te sont donnés ci-dessous, recrée d'abord les dérivés français avant de pouvoir les classer en quatre groupes distincts.

όρθός- / ἀ- / δυς- / ἀπο- / ὅμοιος- / -τικος / εὐ- / κακός-/ σύν- / πολύς- / μέγας- / μικρός- /τῆλε-

2) **λόγος : le mot magique**

Le mot λόγος est un dérivé grec du verbe λέγω, « parler », au même titre que λέκτος, « le discours », ou λέξις, « la parole ». Nous allons donc retrouver des mots en français comportant les racines –lect- ou –lex- mais aussi des racines en –logie, -logue, -logisme ou logo-.

Pourquoi y a-t-il tant de racines différentes provenant de λόγος ? Simplement parce que λόγος est un mot possédant de nombreux sens. Explorons ces différents sens selon ses racines…

Beaucoup de noms en –logie ont pour définition « l'étude de… », donnes-en trois exemples :

. . . .

Mais il existe aussi des noms –logie dont la définition est plus spécifique :

- analogie : . . . .
- déontologie : . . . .
- idéologie : . . . .
- terminologie : . . . .
- apologie : . . . .
- trilogie : . . . .
- mythologie : . . . .
- philologie : . . . .
- technologie : . . . .

Les mots en –logue désigne les différentes formes de discours.
- catalogue : . . . .
- dialogue : . . . .
- monologue : . . . .
- prologue / épilogue : . . . . / . . . .
- homologue : . . . .

Les mots en –logisme se rapportent au raisonnement.
- néologisme : . . . .
- syllogisme : . . . .
- paralogisme : . . . .

Les mots en log- ou logo- font référence au sens mathématique du mot, à la proportion.
- logarithme : . . . .
- logique : . . . .
- logistique : . . . .

Les noms en –lect- ou en –lex- ne dérivent plus de λόγος et concernent la lecture ou les mots.
- dyslexie : . . . .
- dialecte : . . . .
- lexique : . . . .

3) ***Quelques autres mots du lexique de la parole***

Il existe évidemment encore quantité d'autres mots appartenant au champ lexical du discours ou de la parole en grec. Voici quelques exemples de mots ayant laissé des traces dans le vocabulaire français. A toi de retrouver leurs dérivés, en t'aidant de ce que tu sais !

σῆμα, ατος : le sens -> . . . .

. . . .

φημί (pl. φασί) : dire -> . . . .

. . . .

ὄνομα, ατος : le nom -> . . . .

. . . .

ῥητός, ή, όν : exprimé -> . . . .

. . . .

Géométrie euclidienne

La géométrie enseignée à l'école est appelée euclidienne, du nom du scientifique grec qui en est à l'origine. Voici quelques-uns de ses célèbres axiomes.

1. Τὰ τῷ αὐτῷ ἴσα καὶ ἀλλήλοις ἐστὶν ἴσα.
2. Καὶ ἐὰν ἴσοις ἴσα προστεθῇ, τὰ ὅλα ἐστὶν ἴσα.
3. Καὶ ἐὰν ἀπὸ ἴσων ἴσα ἀφαιρεθῇ, τὰ καταλειπόμενά ἐστὶν ἴσα.
7. Καὶ τὰ ἐφαρμόζοντα ἐπ' ἀλλήλα ἴσα ἀλλήλοις ἐστὶν.
8. Καὶ τὸ ὅλον τοῦ μέρους μεῖζόν ἐστὶν.
9. Καὶ δύο εὐθεῖαι χωρίον οὐ περιέχουσιν.

Euclide, *Eléments* I, 1.

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

1re déclinaison

εὐθεῖα, ας : *la ligne droite*

2e déclinaison

ὅλον, ου : *le tout, la somme*
χωρίον, ου : *le plan, la surface*

3e déclinaison

μέρος, ους (τό) : ***la partie***

Adjectifs

ἀλλήλοι, αι, α : ***les uns les autres***
δύο : *deux*
ἴσος, η, ον + datif : ***égal à***

Adjectifs-pronoms

αὐτος, η, ο : ***même, le même***

ἐφαρμόζων, οντος : *s'ajustant, s'adaptant*
καταλειπόμενός, ή, όν : *ayant été laissé*
→ τό καταλειπόμενόν : *le reste*
μείζων, ονος : *plus grand (que + génitif)*

Verbes

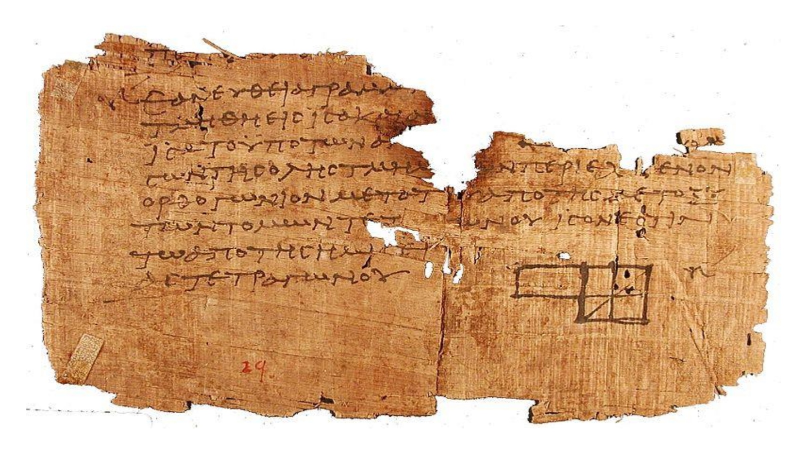
ἀφαιρέω : *enlever*
→ ἐὰν ἀφαιρεθῇ : *s'il est enlevé*
περιέχω : *entourer, délimiter*
προστίθημι : *ajouter*
→ ἐὰν προστεθῇ : *s'il est ajouté*

Prépositions

ἀπὸ + génitif : ***en venant de, de***

Négation

οὐ(κ) : ***ne … pas***



Le texte suivant provient d'une tablette en bois, de provenance inconnue et d'époque byzantine. Dans le texte se trouve des signes particuliers de la transcription du grec épigraphique (écrit sur papyrus, sur tablette, etc). Les points en dessous des lettres montrent que la lettre était déchiffrable mais peu visible, les parenthèses indiquent la résolution d'une abréviation et les crochets des lacunes du texte comblées par le transcripteur. Cette tablette comprend un problème arithmétique dont la réponse a été effacée par nos soins… sauras-tu la retrouver ?

Ἐ̣σ̣π̣ε̣ι̣ρ̣εν σί(του) ἀ(ρτάβας) ε καὶ ἐθ̣έρισεν ἀ(ρτάβας) [κ, καὶ κριθῆ]ς ἔσπ[ειρε] {κ̣ρ̣ι̣θ̣ῆς} ἀ(ρτάβας) η καὶ ἐθέρισεν ἀ(ρτάβας) κδ. Ἐμίξα[το ἀπὸ] σ̣ί(του) ἀ(ρτάβης) καὶ κριθῆς ἀρτάβης [(δ ʹ], καὶ [ἐθέ]ρισεν ἀ(ρτάβας) φ. Θέλω [μα]θεῖν ὃτι π(όσον) σί(του) - ….. - καὶ π(όσον) κριθ̣(ῆς) - ….. - ἔσπ[ειρεν].

D.S. Crawford, *Papyri Michaelidae*, Aberdeen, 1955, 62 (p. 135).

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

1re déclinaison

ἀρτάβη, ης : l'artabe (unité de mesure)

κριθή, κριθῆς : l'orge

2e déclinaison

σίτος, ου : le blé

Verbes

θερίζω : récolter

→ ἐθέρισε : il récolta (ind. aor. 3PS A)

μανθάνω : apprendre, savoir

μίγνυμι : mélanger

→ ἐμίξατο : il a mélangé (ind. aor. 3PS M)

σπείρω : semer

→ ἔσπειρε : il sema (ind. aor. 3PS A)

Conjonction de subordination

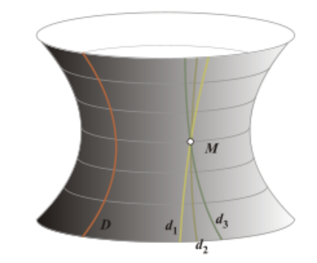
ὃτι : que, parce que

→ ὃτι πόσον : combien

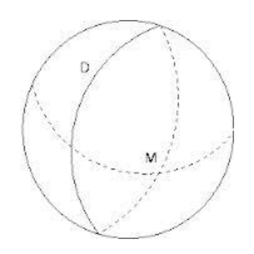
Mathématique

Géométrie non euclidienne

La géométrie euclidienne est la plus évidente car elle retranscrit le plus fidèlement le monde quotidien qui nous entoure, mais il existe d'autres types de géométrie :



La géométrie hyperbolique



La géométrie elliptique

Texte

L'hippopotame

Ὁ δ' ἵππος ὁ ποτάμιος ὁ ἐν Αἰγύπτῳ χαίτην μὲν ἔχει ὥσπερ ἵππος, διχαλὸν δ' ἐστὶν ὥσπερ βοῦς, (...) σιμός. Ἔχει δὲ καὶ ἀστράγαλον ὥσπερ τὰ διχαλά, καὶ χαυλιόδοντας ὑποφαινομένους, κέρκον δ' ὑός, φωνὴν δ' ἵππου · μέγεθος δ' ἐστὶν ἡλίκον ὄνος. *L'épaisseur de sa peau est si grande que des lances sont faites à partir de celles-ci.* Τὰ δ' ἐντὸς ἔχει ὅμοια ἵππῳ και ὄνῳ.

Aristote, *Histoire des animaux*, 7 502 a, 9-15.

1re déclinaison

χαίτη, ης : *la chevelure, la crinière*

2e déclinaison

ἀστράγαλος, ου : *l'osselet*

διχαλόν, οῦ : *l'animal à pieds fourchus*

ἵππος, ου : *le cheval*

κέρκος, ου : *la queue*

ὄνος, ου : *l'âne*

3e déclinaison

βοῦς, βοός (ὁ) : *le bœuf*

μέγεθος, ους (τό) : *la grandeur*

ὗς, ὑός (ὁ) : *le sanglier*

χαυλιόδων, οντος (ὁ) : *les défenses*

Adjectifs

διχαλός, ός, όν : *qui a le pied fourchu*

ἡλίκος, η, ον : *aussi grand que*

ὅμοιος, α, ον : *semblable à*

ποτάμιος, α, ον : *de fleuve*

σιμός, ή, όν : *qui a le nez camus*

ὑποφαινομένος, η, ον : *peu visible*

Adverbes

ἐντὸς : *à l'intérieur*

ὥσπερ : *comme*

Préposition

ἐν + datif : *dans, à*

Aristote n'est pas le seul à évoquer cet animal : voyons ce qu'en dit Hérodote…

Οἱ δὲ ἵπποι οἱ ποτάμιοι … φύσιν δὲ Παρέχονται ἰδέης τοιήνδε. Τετράπουν ἐστί, δίχηλον ὡς καὶ βοῦς, σιμόν, λοφιὴν ἔχον ἵππου, χαυλιόδοντας φαῖνον, οὐρὴν ἵππου καὶ φωνήν, μέγεθος ὅσον τε βοῦς ὁ μέγιστος. Τὸ δέρμα δ' αὐτοῦ οὕτω δή τι παχύ ἐστι ὥστε αὔου γενομένου ξυστὰ ποιέεσθαι ἀκοντίων ἐξ αὐτοῦ.

Les hippopotames présentent une telle apparence. Il est quadrupède, a le pied fourchu comme un bœuf, le nez camus, la crinière d'un cheval ; il présente des défenses, la queue et la voix d'un cheval, une taille aussi grande qu'un très grand bœuf. Sa peau est épaisse à tel point que, lorsqu'elle est devenue sèche, des hampes de petits javelots peuvent en être faites.

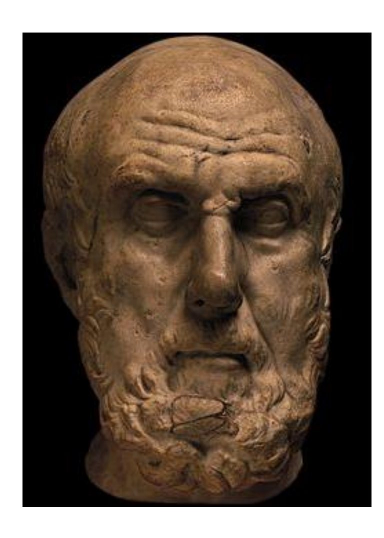
HÉRODOTE, *Histoires* II, 71

	Aristote	Hérodote
Similitudes		
Différences		
Détails supplémentaires		



Le Serment d'Hippocrate

Avant de pouvoir pratiquer, tout médecin doit prêter serment auprès de l'ordre qui le représente, ce serment est appelé « Serment d'Hippocrate », du nom du Père de la Médecine moderne. Avec ses disciples, il rédigea une soixantaine de livres regroupés sous le titre de Corpus hippocratique, dont le neuvième livre, intitulé « Le Serment ».



Ὄμνυμι Ἀπόλλωνα ἰητρὸν, καὶ Ἀσκληπιὸν, καὶ Ὑγείαν, καὶ Πανάκειαν, καὶ θεοὺς πάντας τε καὶ πάσας, ἵστορας ποιεύμενος, ἐπιτελέα ποιήσειν κατὰ δύναμιν καὶ κρίσιν ἐμὴν ὅρκον τόνδε καὶ ξυγγραφὴν τήνδε˙

Διαιτήμασί τε χρήσομαι ἐπ' ὠφελείῃ καμνόντων κατὰ δύναμιν καὶ κρίσιν ἐμὴν, ἐπὶ δηλήσει δὲ καὶ ἀδικίῃ εἴρξειν.

Οὐ δώσω δὲ οὐδὲ φάρμακον οὐδενὶ αἰτηθεὶς θανάσιμον, οὐδὲ ὑφηγήσομαι ξυμβουλίην τοιήνδε˙ ὁμοίως δὲ οὐδὲ γυναικὶ πεσσὸν φθόριον δώσω. Ἁγνῶς δὲ καὶ ὁσίως διατηρήσω βίον τὸν ἐμὸν καὶ τέχνην ἠν ἐμήν.

HIPPOCRATE, *Serment.*

1re déclinaison

ἀδικία, ας : *l'injustice*
συμβουλία, ας : *le conseil*
ὠφέλεια, ας ; *l'aide*

2e déclinaison

ἰατρός, οῦ : *le médecin*
πεσσός, οῦ : *la pillule*

3e déclinaison

δήλησις, εως : *la blessure, la maladie*
διαίτημα, ατος (τό) : *la nourriture, le régime*
ἵστωρ, ορος : *le sage, le juge*
κρίσις, εως : *la décision, le jugement*

Adjectifs

ἁγνός, ή, όν : *saint*
ἐπιτελής, ής, ές : *complété, accompli*
θανάσιμος, ος, ος : *mortel*
ὁμοῖος, α, ον : *semblable, pareil*
ὅσιος, α, ον : *sanctifié*

Verbes

διατηρέω : *observer attentivement*
ἔργω : *mettre un terme*
κάμνω : *travailler, souffrir*
ὄμνυμι : *jurer*
συγγράφω : *écrire*
ὑφηγέομαι : *aller devant, guider, proclamer*

Serment de l'ordre français des médecins (1996)

« Au moment d'être admis à exercer la médecine, je promets et je jure d'être fidèle aux lois de l'honneur et de la probité.
Mon premier souci sera de rétablir, de préserver ou de promouvoir la santé dans tous ses éléments, physiques et mentaux, individuels et sociaux.
Je respecterai toutes les personnes, leur autonomie et leur volonté, sans aucune discrimination selon leur état ou leurs convictions. J'interviendrai pour les protéger si elles sont affaiblies, vulnérables ou menacées dans leur intégrité ou leur dignité. Même sous la contrainte, je ne ferai pas usage de mes connaissances contre les lois de l'humanité.
J'informerai les patients des décisions envisagées, de leurs raisons et de leurs conséquences. Je ne tromperai jamais leur confiance et n'exploiterai pas le pouvoir hérité des circonstances pour forcer les consciences.
Je donnerai mes soins à l'indigent et à quiconque me le demandera. Je ne me laisserai pas influencer par la soif du gain ou la recherche de la gloire.
Admis dans l'intimité des personnes, je tairai les secrets qui me seront confiés. Reçu à l'intérieur des maisons, je respecterai les secrets des foyers et ma conduite ne servira pas à corrompre les mœurs.
Je ferai tout pour soulager les souffrances. Je ne prolongerai pas abusivement les agonies. Je ne provoquerai jamais la mort délibérément.
Je préserverai l'indépendance nécessaire à l'accomplissement de ma mission. Je n'entreprendrai rien qui dépasse mes compétences. Je les entretiendrai et les perfectionnerai pour assurer au mieux les services qui me seront demandés.
J'apporterai mon aide à mes confrères ainsi qu'à leurs familles dans l'adversité.
Que les hommes et mes confrères m'accordent leur estime si je suis fidèle à mes promesses ; que je sois déshonoré et méprisé si j'y manque. »

Hippocrate évoque déjà à l'époque les concepts d'euthanasie ou d'avortement, que dit la loi sur le sujet aujourd'hui ?

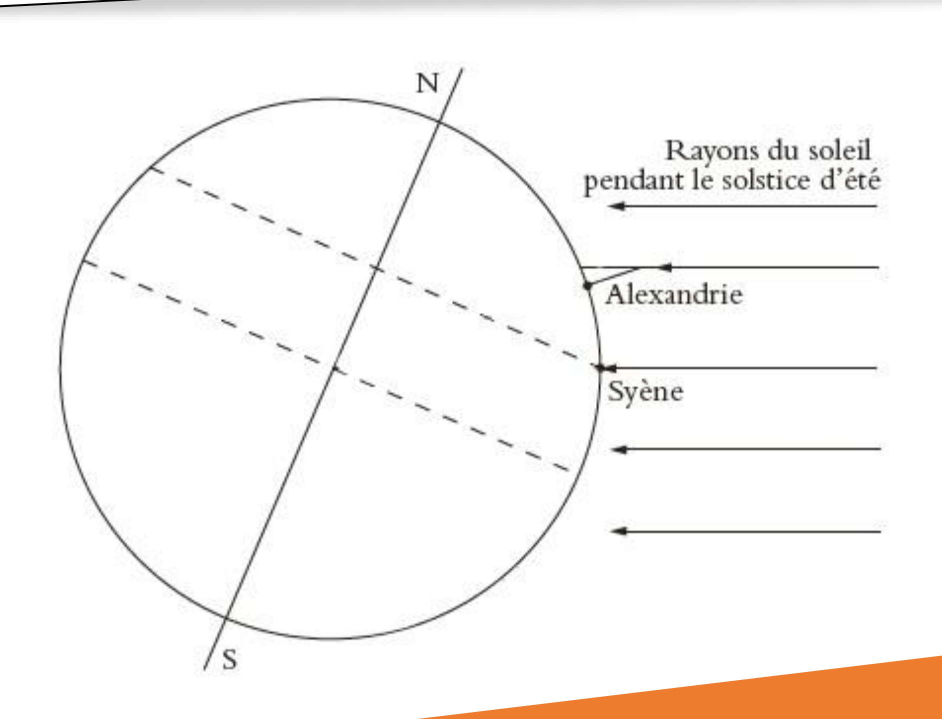
	Euthanasie	Avortement
Belgique		
France		
Pays-Bas		

Le tour du monde

Dès le III[e] siècle ACN, une mesure quasi-exacte de la circonférence de la terre fut obtenue par une méthode assez originale imaginée par Ératosthène. Dans le texte suivant, surligne les termes se rapportant aux lignes imaginaires de la terre et replace-les sur le chemin ci-dessous.
Essaie ensuite de comprendre le raisonnement d'Ératosthène et achève son développement.

Ératosthène affirme que Syène et Alexandrie se tiennent sous le même méridien.
Et puisque les méridiens sont les plus grands de ceux qui sont dans l'univers, il faut nécessairement que les cercles terrestres qui sont placés sous eux soient aussi les plus grands. De sorte que ce cheminement démontre qu'un cercle de la terre allant de Syène à Alexandrie serait aussi grande que la Terre elle-même, et que le plus grand de même taille sera aussi un cercle de la Terre. Il dit aussi, et il en est ainsi, que Syène est située sous le tropique de l'été. Lorsque donc, le soleil étant dans la constellation du cancer, faisant exactement le solstice d'été est au milieu du ciel, les gnomons des cadrans solaires sont nécessairement sans ombres, le soleil se situant exactement à la verticale ; et c'est notoire sur un diamètre de 300 stades.
A Alexandrie à cette heure-là, les gnomons des cadrans solaires projettent une ombre, puisque cette ville est située davantage vers le nord que Syène. Ces deux villes étant sous le même méridien et le plus grand cercle, si nous conduisons un arc de cercle à partir de l'extrémité de l'ombre du gnomon jusqu'à la base même du gnomon du cadran solaire qui se trouve à Alexandrie, ce même arc-de-cercle sera une section du plus grand des cercles du cadran, puisque la cavité du cadran se situe sous le plus grand cercle. Si donc ensuite, nous nous représentons des droites passant par la Terre à partir de chacun des gnomons, elles se rejoindront près du centre de la Terre.
Lorsque donc le cadran solaire de Syène est à la verticale sous le soleil, si nous imaginons une ligne droite venant du soleil jusqu'au sommet du gnomon du cadran, il en résultera une ligne droite venant du soleil jusqu'au centre de la Terre.

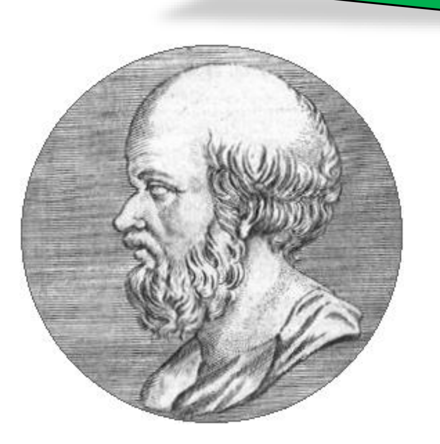
Cléomède, *Théorie circulaire des corps célestes.*



Le crible d'Ératosthène

Ératosthène n'était pas qu'un géographe, il était aussi un brillant astronome, mathématicien et philosophe.

C'est aussi à lui que l'on doit le crible éponyme, un moyen d'obtenir assez rapidement une liste des principaux nombres premiers en créant un tableau des nombres dans l'ordre par lignes de dix. Une fois celui-ci tracé, il suffit d'y supprimer les multiples de 2, 3, 5 et 7.



	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120



Parties du corps et maladies

Le champs lexical de la médecine est l'un des plus fourni en racines grecques. Rien qu'en prenant les racines des parties du corps humain et les racines les plus courantes concernant la maladie ou les soins, nous allons voir qu'il est possible de retrouver beaucoup de dérivés.

Les parties du corps	Les dérivés
σῶμα, ατος	
καρδία, ας : le cœur	
κεφαλή, ῆς : la tête	
χείρ, χειρός	
δέρμα, ατος : la peau	
ἔντερον, ου : l'intestin	
αἷμα, ατος : le sang	
μῦς, μυός : le muscle	
νεῦρον, ου : le nerf	
ὀστέον, οῦ : l'os	
ῥίς, ῥινός : le nez	
στόμα, ατος : la bouche	
ψυχή, ῆς	

Les maladies/ les soins	Les dérivés
ἄλγος, εος : la souffrance	
ἀσθένεια, ας : la faiblesse	
πάθος, εος : la maladie	
ῥέω : couler	
ἰατρός, οῦ	
πλαστός, ή, όν : façonné	
τομή, ῆς : la coupure	
θεραπεία, ας : le soin	

Les troubles psychiques

Deux racines grecques sont importantes au niveau du vocabulaire des troubles mentaux : la racine -phob- qui vient de **φόβος, « la crainte »**, et –man- qui vient de **μανία, « la folie »**.

La **racine –phob-** a donné naissance à trois types de dérivés :
- Les mots indiquant l'**hostilité** éprouvée pour un groupe humain.

- xénophobie : . . . .
- homophobie : . . . .
- anglophobie : . . . .

- Les mots indiquant l'**aversion naturelle** d'un être ou d'une matière pour un autre être ou une autre matière.

Exemple : hydrophobe : . . . .

- Les mots indiquant une **angoisse maladive** éprouvée dans certaines situations. Ce dernier groupe est le plus fourni en dérivés.

- agoraphobe : . . . .
- arachnophobe : . . . .
- claustrophobe : . . . .
- hématophobe : . . . .
- hexakosioihexekontahexaphobe : . . . .
- nécrophobe : . . . .
- nosophobe : . . . .
- nyctophobe : . . . .
- taphophobie : . . . .
- thalassophobie : . . . .
- thanathophobie : . . . .
- trichophobie : . . . .

La **racine –man-** a créé des dérivés évoquant des comportements passionnels de gravité très variable.

- cleptomane : . . . .
- mégalomane : . . . .
- mélomane : . . . .
- monomaniaque : . . . .
- mythomane : . . . .
- nymphomane : . . . .
- pyromane : . . . .
- toxicomane : . . . .

Les désinences personnelles

Les **désinences personnelles** de l'imparfait sont différentes de celles du présent. Si les désinences du présent sont appelées désinences primaires, celles de l'imparfait sont appelées désinences secondaires. À l'imparfait aussi, les **voyelles thématiques** (ο/ε) sont souvent systématiques, même si celles-ci ont parfois fusionnés avec la désinence pour former une nouvelle terminaison.

	Voy. thém.	Désinences actives
1e pers. sg		
2e pers. sg		
3e pers. sg		
1e pers. pl		
2e pers. pl		
3e pers. pl		

	Voy. thém.	Désinences médio-passives
1e pers. sg		
2e pers. sg		
3e pers. sg		
1e pers. pl		
2e pers. pl		
3e pers. pl		

Formation

L'imparfait n'est pas marqué par une caractéristique temporelle comme il l'est en latin, mais par l'ajout d'un préfixe spécifique appelé **augment** (ἐ). Cet augment sera présent à la plupart des temps marquant le passé en grec, comme nous le verrons en 4e année.

ἐ + radical + ο/ε + désinences secondaires

Ex :

	Actif
1PS	ἐ-παίδευ-
2PS	ἐ-παίδευ-
3PS	ἐ-παίδευ-
1PP	ἐ-παιδεύ-
2PP	ἐ-παιδεύ-
3PP	ἐ-παίδευ-

	Médio-passif
1PS	ἐ-παιδευ-
2PS	ἐ-παιδεύ-
3PS	ἐ-παιδεύ-
1PP	ἐ-παιδεύ-
2PP	ἐ-παιδεύ-
3PP	ἐ-παιδεύ-

	Verbe « être »
1PS	ἦ(ν)
2PS	ἦσθα
3PS	ἦ(ν)
1PP	ἦμεν
2PP	ἦ(σ)τε
3PP	ἦσαν

Particularités

1°) Lorsque le verbe commence par une voyelle ou une diphtongue, l'augment allonge la voyelle selon les règles suivantes :

	α	αι	ε	ο	οι	ι	υ	η	ω
ε	η	ῃ	η / ει	ω	ῳ	ι	υ	η	ω

Ex : ἀκούω à l'imparfait : ἐ-ἀκού-ο-ν → ἤκουον

2°) Lorsque le verbe est composé d'un préverbe (// particule séparable du néerlandais), l'augment s'intercale entre le préverbe et le radical proprement dit.

Ex : προσφέρω à l'imparfait : προσέφερον (προσ-**ἔ**-φερ-ο-ν)

Exercices

1. Complète les tableaux suivants avec le verbe ὀνειδίζω :

		Actif
Présent	1PS	
	2PS	
	3PS	
	1PP	
	2PP	
	3PP	
Imparfait	1PS	
	2PS	
	3PS	
	1PP	
	2PP	
	3PP	

	Médio-passif
1PS	
2PS	
3PS	
1PP	
2PP	
3PP	
1PS	
2PS	
3PS	
1PP	
2PP	
3PP	

2. Même exercice, mais oralement, avec les verbes κρίνω et ποιέω.

3. Analyse les formes verbales suivantes :

ἔτασσον ....
ἐχρᾶσθε ....
εἶργε ....
φιλεῖτε ....
ἐγράφομεν ....

4. Traduis les formes verbales suivantes :

ἀπωφέρομεν ....
ἔρχονται ....
ἐποίει ....
δολοῖ ....
προσέφερες ....
ἐσῴζου ....
ἐφιλοῦμεθα ....
ἐτίμητο ....
ποιοῦνται ....
ἐδωροῦμεν ....

Formation

Le participe présent est une forme adjectivale du verbe. Une fois formé, il se décline par conséquent comme un adjectif : de la 2e classe à la voix active, de la 1re classe à la voix médio-passive.

Voix active

Radical + ο + ... + désinences

Voix médio-passive

Radical + ο + ... + désinences

Ex :

	Actif		Médio-passif	
	Nom. sg.	Gén. sg.	Nom. sg.	Gén. sg.
Masc.	παιδεύ-ω-ν	παιδεύ-ο-ντ-ος	παιδευ-ό-μεν-ος	παιδευ-ο-μέν-ου
Fém.	παιδεύ-ουσ-α	παιδευ-ούσ-ης	παιδευ-ο-μέν-η	παιδευ-ο-μέν-ης
Neutre	παιδεῦ-ο-ν	παιδεύ-ο-ντ-ος	παιδευ-ό-μεν-ον	παιδευ-ο-μέν-ου

La forme du nominatif féminin singulier provient d'un phénomène fréquent en grec : l'**allongement compensatoire**. Lorsque, par composition d'une forme nominale ou verbale, la double consonne **ντ** se trouve suivie de la consonne **σ**, le **ντ** tombe. Dans sa chute, la double consonne **ντ** allonge la voyelle qui précède (ici, **ο** devient **ου**).

Ex : παιδεύω au part. prés. (nom. f. sg)
↘ παιδεύ-ο-ντ-σα → παιδεύουσα

ἄρχων, ἄρχοντος au dat. pl.
↘ ἄρχοντ-σι → ἄρχουσι

Emplois

Les emplois du participe en grec sont particulièrement nombreux et riches. Voici trois de ces principaux types d'emploi :

- Le participe **explicatif** : il apporte à la phrase une explication, se rapprochant par là de notre participe, de notre gérondif ou d'une proposition relative. Selon le contexte, il peut même exprimer une circonstance (de temps, de cause, de condition, etc.).
  Ex : Ἡ ἡμετέρα γῆ εὖ θεραπευομένη πολλὰ φέρει.
  → . . . .

- Le participe **déterminatif** : il définit un individu ou une catégorie par l'indication d'un caractère spécifique et se construit comme un simple adjectif épithète soit avec enclave, soit avec un répétition de l'article.
  Ex : (avec enclave) Οἱ τήν γῆν ἐργαζόμενοι δοῦλοι } κάμνουσι.
  (double article) Οἱ δοῦλοι οἱ τήν γῆν ἐργαζόμενοι
  → . . . .

- Le participe **substantivé** : comme nous l'avons déjà vu, le participe grec peut être substantivé. Il est alors précédé de l'article et se traduit par « celui qui ... », « celle qui ... », etc.
  Ex : Ὁρῶμεν τούς ἐν τοῖς ἀγροῖς ἀνδρείως ἐργαζομένους.
  → . . . .

Exercices

1. Décline complètement le verbe κρίνω aux participes présents actif et médio-passif.

	Masculin		Féminin		Neutre	
	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
Nom.						
Voc.						
Acc.						
Gén.						
Dat.						

2. Même exercice, mais oralement avec le verbe ἀγαπάω.

3. Analyse les formes suivantes puis traduis-les :

κείροντα . . . .
ἀποκρίνουσαν . . . .
δολοῦσῃ . . . .
τιμῶμενοι . . . .
φαίνοντι . . . .
τασσόμεναι . . . .
κάμνοντας . . . .
γραφόμενος . . . .

Grammaire

Formation

L'infinitif présent existe bien sûr lui aussi à la voix active et à la voix médio-passive.

Voix active	Voix médio-passive
Radical + ειν	Radical + εσθαι

Ex :

Actif	Médio-passif
παίδευ-	παιδευ-

À l'origine, la terminaison infinitive à l'actif était –εν ; c'est pourquoi, pour les verbes contractes, il faut tenir de cette terminaison primitive et non de la terminaison –ειν.
Pour la voix médio-passive, les règles de contraction restent celles déjà étudiées.

τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →
τιμά- →	ποιέ- →	δολό- →

Exercices

1. Donnes les infinitifs présents actif et médio-passif des verbes suivants :

ὁρμάω ....
κάμνω ....
φύω ....
πλέω ....
τεκνόω ....

2. Donne l'analyse des formes verbales suivantes :

μανθάνετε ....
ἐπιβουλεύον ....
καμνόμενα ....
φαίνειν ....
ἤκουες ....
τιμῶμαι ....
ἔρχεσθαι ....
ἀποκρίνοντες ....



Thèmes à aborder

Les thèmes des exposés de cette année tourneront autour des grands noms de la science grecque. Si certains seront abordés en cours, ceux-ci sont trop nombreux pour qu'il soit fait mention de tous.

Scientifiques	Groupe	Date
Thalès de Milet		
Pythagore		
Épicure		
Aristarque de Samos		
Archimède		
Hipparque de Nicée		
Strabon		
Claude Ptolémée		

Chaque exposé devra être composé d'au moins cinq parties différentes :

- ✓ Une bibliographie du scientifique
- ✓ Les différentes spécialisations scientifiques de celui-ci
- ✓ Ligne du temps reprenant les grands événements de l'Histoire que celui-ci a vécu
- ✓ Explication d'au moins une innovation scientifique qu'il a apportée
- ✓ Récit d'au moins une anecdote le concernant

Consignes pour le passage oral

- L'exposé ne doit pas dépasser **15 minutes**.
- Aucune feuille de notes n'est autorisée durant votre élocution, seuls sont permis une table des matières reprenant quelques mots-clés. Pas de texte suivi.
- Vous n'êtes jugés que sur la présentation orale, veillez à ce que chaque membre du groupe prenne une part égale à l'élocution.
- Si vous composez un tableau ou un PowerPoint pour votre exposé, veillez à **ne pas vous en servir uniquement en fin d'exposé** : le tableau sert de support à l'élocution, il faut y faire référence durant la présentation.
- L'objectif n'est pas de réciter un texte mais bien d'apprendre des informations sur un sujet donné à vos condisciples. Une courte interrogation dont les questions sont déterminées d'avance sera organisée à la fin de l'exposé et la moyenne des élèves fera partie de votre note finale !
- Une note importante est attribuée à l'**originalité de la présentation**, il peut donc être intéressant de consacrer une partie de votre préparation à imaginer une manière originale de transmettre des informations à une classe.

Grille d'évaluation

Contenu	Respect des thèmes et du sujet	0 – 1 – 2 – 3 – 4
	Intérêt des informations retenues	0 – 1 – 2 – 3 – 4
	Maîtrise du sujet	0 – 1 – 2
	TOTAL	/10
Oralité	Articulation / Volume / Débit	0 – 1 – 2 – 3
	Expression suivie et claire	0 – 1 – 2
	Regard vers le public	0 – 1 – 2
	Posture / Maintien / Gestuelle	0 – 1 – 2
	Qualité du langage	0 – 1
	TOTAL	/10
Matériel	Contenu approprié	0 – 1 – 2
	Emploi approprié	0 – 1 – 2
	TOTAL	/4
Pédagogie	Originalité	0 – 3 – 6
	Gestion de la classe	0 – 1
	Informations retenues par les élèves	0 – 1 – 2 – 3 – 4
	TOTAL	/11
TOTAL		/35



Reconstitution de l'intérieur de la Bibliothèque d'Alexandrie,
berceau de nombreuses théories scientifiques modernes

Vocabulaire de troisième année

1re déclinaison

ἀδικία, ας	l'injustice
Ἀθηνᾶ, ᾶς	Athéna
ἀρχή, ῆς	le pouvoir, le commandement
βασιλεία, ας	la royauté
ἐλαία, ας	l'olivier
θάλασσα, ης	la mer
κεφαλή, ῆς	la tête
μανία, ας	la folie
ναύτης, ου (ὁ)	le marin
φυλή, ῆς	la tribu
φωνή, ῆς	la voix, le son
ψυχή, ῆς	l'âme, l'esprit

2e déclinaison

ἄνθρωπος, ου	l'homme
δῆμος, ου	le peuple
ζῷον, ου	l'animal
ἰατρός, οῦ	le médecin
ἵππος, ου	le cheval
λόγος, ου	la parole, l'étude...
μῦθος, ου	l'histoire, le récit
ὄχλος, ου	la foule
παιδίον, ου	le petit enfant
πότος, ου	la boisson
τύραννος, ου	le tyran
χρόνος, ου	le temps
φάρμακον, ου	le poison
φίλτρον, ου	le philtre
φόβος, ου	la crainte, la peur

3e déclinaison

ἀνήρ, ἀνδρός (ὁ)	l'homme
βοῦς, βοός (ὁ)	le bœuf
γράμμα, ατος (τό)	la lettre
γυνή, γυναικός (ἡ)	la femme
δέρμα, ατος (τό)	la peau
δόρυ, δόρατος (ὁ)	la lance
δύναμις, εως (ἡ)	la force, la puissance
ἐπίγραμμα, ατος (τό)	inscription
Ἡρακλῆς, έους (ὁ)	Héraclès
κρίσις, εως (ἡ)	la décision, le jugement
μέγεθος, ους (τό)	la grandeur
μέρος, ους (τό)	la partie
ὀδούς, ὀδόντος (ὁ)	la dent
ὄνομα, ατος (τό)	le nom
πάθος, εος (τό)	la maladie
παῖς, παῖδος (ὁ)	l'enfant
πατήρ, πατρός (ὁ)	le père
πόλις, πόλεως (ἡ)	la ville, la cité
Ποσειδῶν, ῶνος (ὁ)	Poséidon
ῥήτωρ, ῥήτορος (ὁ)	le rhéteur
Σόλων, ωνος (ὁ)	Solon
σῶμα, ατος (τό)	le corps
τραῦμα, ατος (τό)	la blessure
χείρ, χειρός (ἡ)	la main
χιτών, ῶνος (ὁ)	la tunique

Adjectifs

ἀγαθός, η, ον	bon
ἀλλήλοι, αι, α	les uns les autres
ἄλλος, η, ον	autre
ἄριστος, η, ον	meilleur
δεινός, ή, όν	terrible
δίκαιος, α, ον	juste
ἕκαστος, η, ον	chaque, chacun
ἐμός, ή, όν	mon, mien
ἴσος, η, ον + datif	égal à
μέσος, η, ον	situé au milieu, au milieu
μόνος, η, ον	seul
ὀλίγος, η, ον	petit, peu
πρῶτος, η, ον	premier

Adjectifs-pronoms

αὐτός, ή, όν	celui-ci, celle-ci, ceci
αὐτος, η, ο	même, le même
μηδείς, μηδεμία, μηδέν	aucun, nul, personne
ὅμοιος, α, ον	semblable à
οὗτος, αὕτη, τοῦτο	celui-ci, celle-ci, ceci ; ce …-ci, cette …-ci

Verbes

ἀκούω	entendre
ἀποκρίνω	séparer en triant
ἀποφέρω	emporter
γράφω	écrire
δολόω	tromper
δωρέω	donner en
ἐπιβουλεύω + datif	comploter contre qqun
ἡγέομαι	conduire
θέλω	vouloir
ἔργω	mettre un terme
ἔρχομαι	venir, arriver
κάμνω	travailler, souffrir
κείρω	tailler en pièces, découper
μανθάνω	apprendre, savoir
ποιέω	faire, fabriquer
προσέρχομαι	s'avancer, s'approcher
προσφέρω	apporter, offrir
σῴζω	sauver
τάσσω	ranger, assigner
τιμάω	honorer
χράομαι	se servir de, utiliser
φαίνω	apparaître
φημί	dire
φιλέω	aimer

Adverbes

ἄρα	donc
οὐ(κ)	ne … pas
οὖν	donc
τότε	alors, entretemps
ὥσπερ	comme

Conjonctions de coordination

ἀλλά	mais
καί	et

Conjonction de subordination

ὅπως	de sorte que
ὅτι	que, parce que

Prépositions

ἀπὸ + génitif	en venant de, de
διά + accusatif	par
ἐν + datif	dans, à
ἐπί + accusatif	sur, dans
κατά + accusatif	de haut en bas, sur
μετά + accusatif	après, à la suite de
παρά + génitif	auprès de
περὶ + génitif	autour de, au sujet de
ὑπό + datif	sous, par



Nom, Prénom : . . . .
Classe : 3LG. . .

Vérification du syllabus

Date	En ordre	À mettre en ordre	Commentaire éventuel	Signature
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				
. . . / . . . / 20. . .				